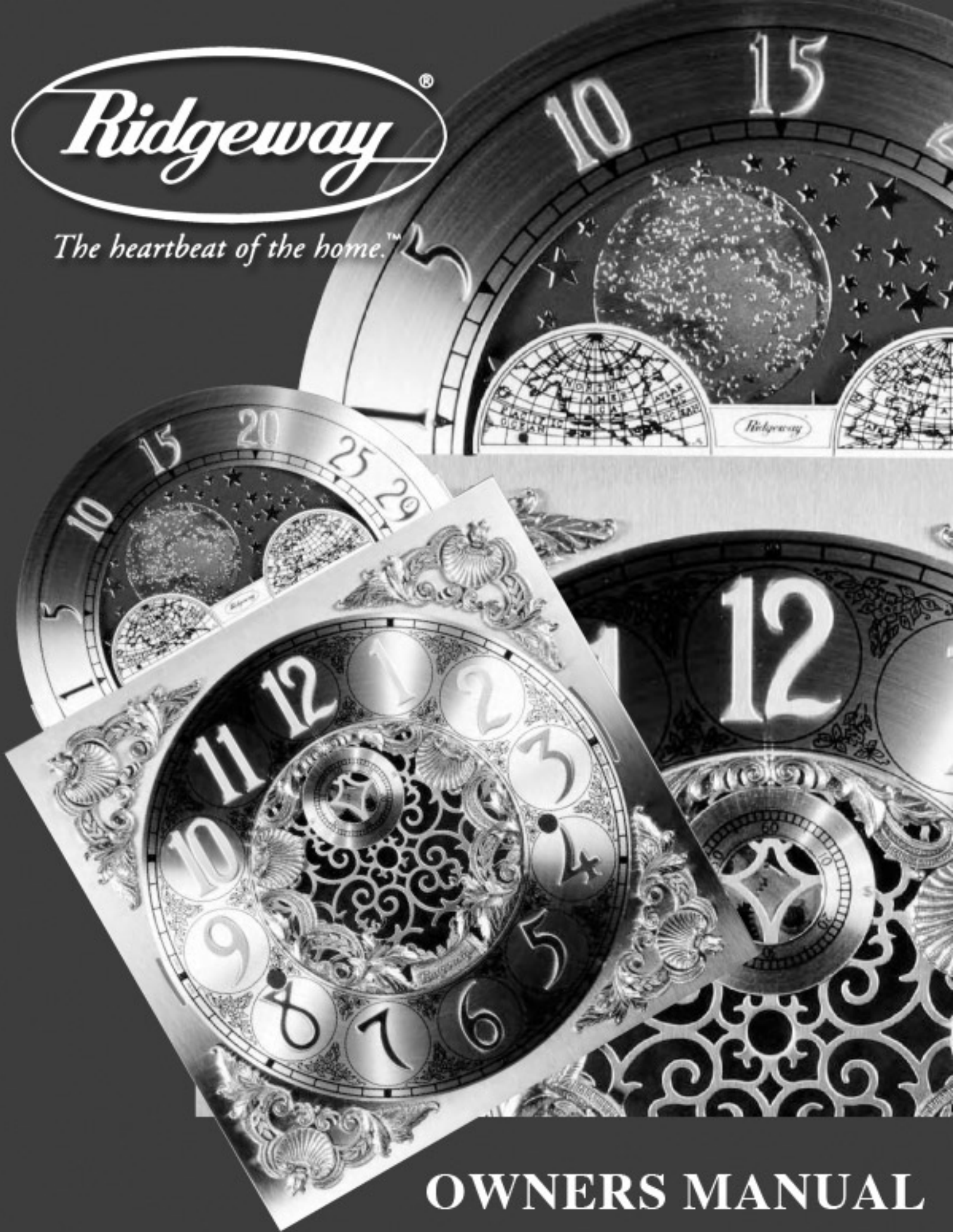




*Ridgeway*®

*The heartbeat of the home.™*



**OWNERS MANUAL**

## **TABLE OF CONTENTS**

### **SET UP INSTRUCTIONS FOR CABLE AND CHAIN DRIVEN CLOCKS**

TOOLS YOU WILL NEED .....	2
CHOOSING THE RIGHT LOCATION .....	2
SETTING UP YOUR CLOCK (7 EASY STEPS) .....	2-5

### **THINGS YOU NEED TO KNOW ABOUT YOUR CLOCK**

CARE TIPS FOR THE CABINET AND MOVEMENT .....	10
CHIMES, ANSWERS TO YOUR QUESTIONS .....	9
CHIMES, SELECTION OF .....	9
DIAL, IDENTIFICATION OF PARTS .....	5
DO'S AND DON'TS .....	11
HELP, WHERE TO GET .....	11
MINUTE HAND ADJUSTMENT .....	8
MOON DIAL, HOW TO SET .....	4-5
MOVING THE CLOCK .....	10
MOVEMENT, ACCESS TO .....	2
NIGHT SILENCER, HOW TO SET .....	6
PENDULUM, HOW TO HANG .....	3
PENDULUM, HOW TO ADJUST .....	7
PENDULUM, IDENTIFICATION OF PARTS .....	7
RECORD OF OWNERSHIP .....	14
RECORD OF SERVICE .....	14
REGULATION (FAST/SLOW) .....	7
SOUND .....	9
SPANISH TRANSLATION .....	
FRENCH TRANSLATION .....	
SYNCHRONIZATION,CORRECT HOUR STRIKE .....	8
TIME, HOW TO SET .....	5
TROUBLE SHOOTING CHART, ADJUSTMENTS/REPAIRS .....	12
WARRANTY COVERAGE .....	13
WEIGHTS, HOW TO HANG .....	4
WINDING THE CLOCK .....	6

## **TOOLS YOU WILL NEED**

1. A HELPER (FOR YOUR SAFETY AND THE CLOCK'S)
2. SCISSORS (TO CUT THE RUBBER BAND HOLDING THE CHIME HAMMERS.)
3. COTTON GLOVES OR A SOFT CLOTH ( TO HANDLE THE BRASS WEIGHTS AND PENDULUM.)

## **CHOOSING THE RIGHT LOCATION**

**WHEN CHOOSING A LOCATION FOR YOUR CLOCK THERE ARE SEVERAL SITUATIONS OR CONDITIONS YOU SHOULD CONSIDER**

1. AVOID PLACING YOUR CLOCK IN DIRECT SUNLIGHT. THE FINISH ON THE CABINET THAT RECEIVES THE MOST EXPOSURE MAY LIGHTEN IN COLOR. IT COULD ALSO CAUSE WARPAGE TO THE WOOD.
2. AVOID PLACING YOUR CLOCK CLOSE TO A HEATING OR AIR CONDITIONING VENT. SINCE THERE IS A CERTAIN AMOUNT OF DUST AS WELL AS HOT OR COLD AIR BLOWING THROUGH THE VENTS YOU WILL FIND YOUR CLOCK NEEDS TO BE CLEANED AND LUBRICATED MORE FREQUENTLY. THIS MAY ALSO CAUSE SPLITTING AND/OR WARPAGE OF THE CABINET.
3. THE VOLUME OF THE CHIMES CAN BE AFFECTED BY THE SIZE AND FURNISHINGS IN THE ROOM YOU SELECT. A CLOCK PLACED IN AN UNCARPETED FOYER FOR INSTANCE WOULD BE MUCH LOUDER THAN THE SAME CLOCK PLACED IN A ROOM WITH A PLUSH CARPET AND HEAVY DRAPES.
4. AVOID HEAVILY TRAFFICED AREAS. THE CONSTANT VIBRATION MAY CAUSE THE ACCURACY OF THE TIME TO VARY.

## **STEP 1 UNPACKING YOUR CLOCK** (Figure 1, 2, & 3)

A. After removing the clock from the carton, place it in its permanent location.

B. The clock only needs to be "sight" level to operate correctly. We have placed an adjustable leveling foot on each corner to help you level the clock. (Figure 1)

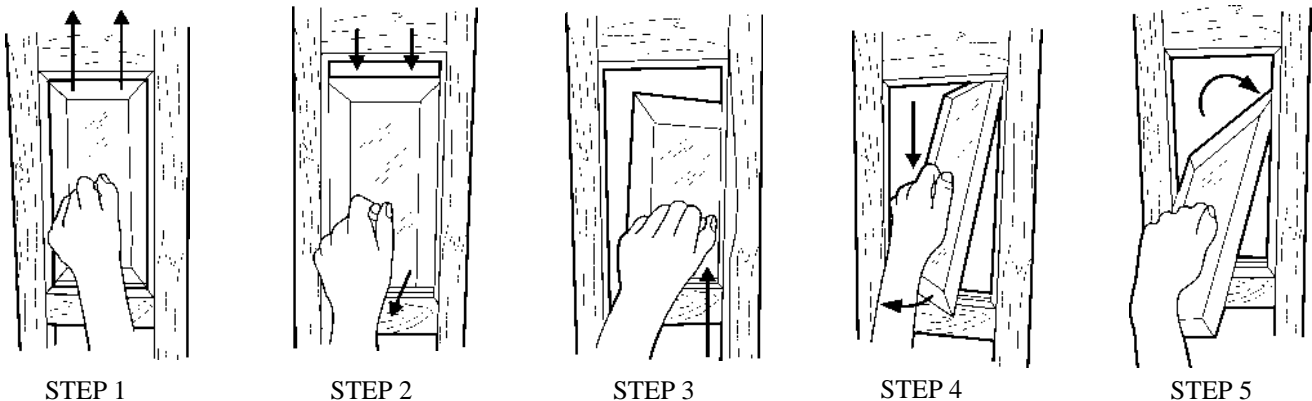


Figure 1

C. (Figure 2) Your clock may have wood or glass top side panels. When removed, you have access to the clock movement and chime area. The panels may be held in place during shipment by tape or a plastic clip. In order to remove the panel, reach in through the front door and turn the plastic clip or remove the tape. Then follow these steps:

1. Grasp the wood slats or knob with the tips of your fingers. Be careful not to push on the grill cloth or glass as you might separate it from the wood top side panel.
2. Lift the top side panel up. It rests in a groove on the bottom edge.
3. Push the bottom edge of the top side panel toward the center of the case while at the same time, pull the top edge down and out of the groove in the top of the opening.
4. Tilt the top edge of the top side panel toward the case center.
5. Remove the top side panel from frame opening, bottom end first.

Figure 2



STEP 1

STEP 2

STEP 3

STEP 4

STEP 5

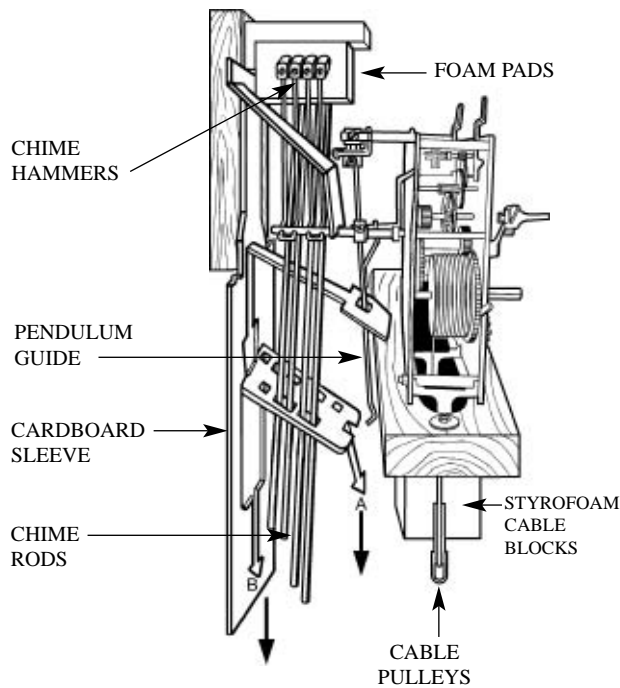


Figure 3A

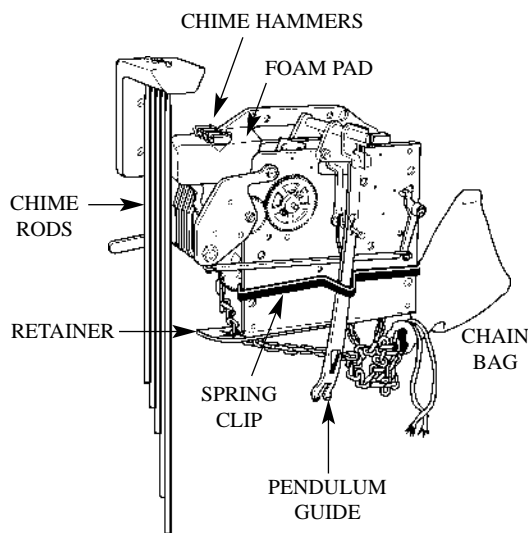
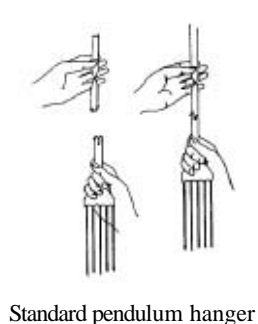


Figure 3B (REAR VIEW)



Standard pendulum hanger  
Figure 4A

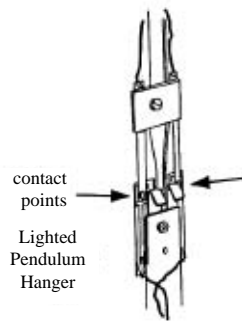


Figure 4B

**D. CABLE: (Figure 3A)**

Remove the cardboard sleeve, from around the chime rods and pendulum guide, by holding the cardboard sleeve at points 'A' and 'B' and pulling straight down. Pull straight down and off the ends of the chime rods and pendulum guide.

Remove the foam pads from between the chime hammers and chime rods. Care should be taken to avoid bending the chime hammers. The chime hammers will be free to move after the cardboard sleeve has been removed, thereby allowing easy removal of the foam pads.

**DO NOT REMOVE THE STYROFOAM BLOCKS** from above the cable pulleys. This is one of the most critical points in the entire set-up operation. Removing the styrofoam blocks at this time could cause the cables to overlap and bind the movement. You can remove the styrofoam blocks **AFTER** they become loose through normal operation, which typically occurs after eight (8) hours of run time.

**D. CHAIN: (Figure 3B)**

Remove the foam pads from between the hammers and chime rods. Care should be taken to avoid bending the chime hammers and chime rods.

The chains have been packed for shipment in a bag and are located near the clock movement. Pull the bag free and cut the string with scissors. Allow the chains to hang.

Remove the retainer(s) by sliding the retainer(s) down off the chains.

Remove the spring clip from the back side of the movement by first pulling one end free.

**STEP 2 HANGING THE PENDULUM**

(Figure 4)

Using the diagram in Figure 4, you will be able to see how to attach the pendulum to the pendulum leader correctly. **MAKE SURE THE FRONT OF THE PENDULUM BOB IS FACING TOWARD THE FRONT OF THE CABINET.**

**IF YOU HAVE A LIGHTED PENDULUM, HANG PENDULUM BEFORE YOU PLUG INTO ELECTRICITY AS THIS COULD DAMAGE THE TRANSFORMER.**

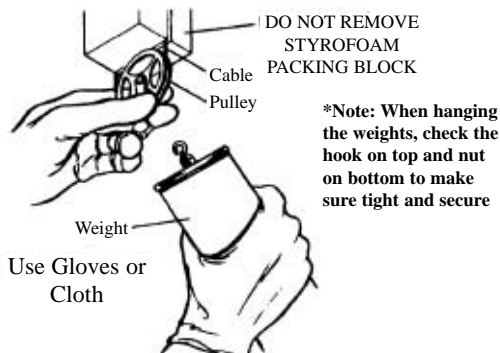


Figure 5: CABLE DRIVEN MOVEMENTS

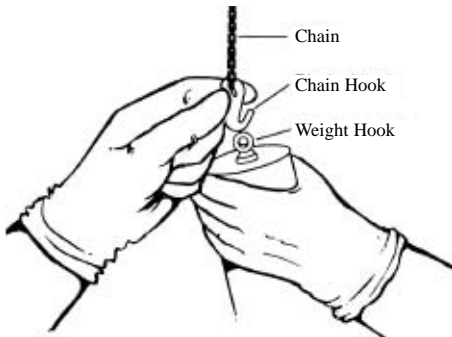
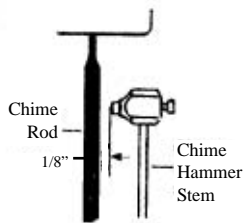
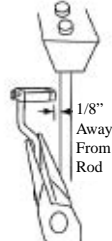


Figure 6: CHAIN DRIVEN MOVEMENTS



Chime Rods behind the movement

Figure 7A



Chime Rods beside the movement

Figure 7B

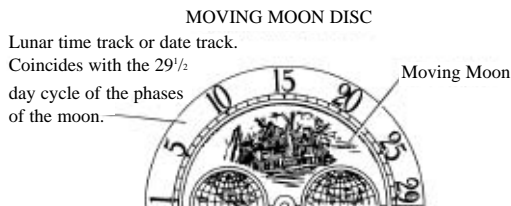


Figure 8

### STEP 3 HANGING THE WEIGHTS

(Figure 5 & 6)

**DO NOT REMOVE THE STYROFOAM PACKING BETWEEN THE PULLEYS AND THE CABLE DRUM ON THE CABLE DRIVE MOVEMENTS. (SEE FIGURE 5 TO IDENTIFY THE CABLE VERSION. SEE FIGURE 6 TO IDENTIFY THE CHAIN VERSION.)**

There are small identification stickers on the bottom of each weight to tell you the position when it is hung in the clock. (R) Right goes on the right as you stand facing the clock. (Next to the hinges on the door) (C) is Center and (L) is left. **It is important to hang the weights in the correct position so your clock will operate properly.**

### STEP 4 ADJUSTING CHIME HAMMERS

(Figure 7)

**THIS ADJUSTMENT HAS BEEN MADE BY OUR CLOCKMASTERS BEFORE LEAVING THE FACTORY. NO ADJUSTMENT SHOULD BE NEEDED UNLESS THE HAMMERS HAVE BEEN KNOCKED OUT OF ADJUSTMENT DURING TRANSIT OR DURING THE UNPACKING PROCEDURE.**

**ADJUSTING THE CHIME HAMMERS TO THE CHIME RODS.**

Each hammer should **rest (when not in motion)** approximately 1/8" from the chime rod. Look to make sure each hammer hits the rod squarely. If it does not, bend the stem of the hammer gently until it is in the correct position.

### STEP 5 SETTING THE MOON DIAL

(AVAILABLE ON SOME MODELS)

(Figure 8 & 9)

The moon dial corresponds with the lunar month and not the calendar month. As long as the clock operates continuously the moon dial will follow the moon through its phases automatically. In order to set the moon follow these simple instructions:

With your fingertips, apply slight pressure to the front of the moon dial and rotate the moon dial clockwise until the moon is directly below the #15 lunar day mark (each mark represents a lunar day) on the lunar arch (See figure 9).

If the moon dial will not rotate, see the Trouble Shooting Section.

Refer to an almanac or calendar and determine the date of the last full moon. Count the number of days past the last full moon. Rotate the moon dial clockwise 1 lunar day for every day past the full moon.

Example: If the last full moon was 3 days ago, rotate the moon dial clockwise 3 lunar days so that the moon is centered at lunar day 18 on the lunar arch.

The moon dial is now set and will indicate the proper moon phases as long as the clock operates continuously. If the clock stops the moon dial will also stop and must be reset when the clock is started again.

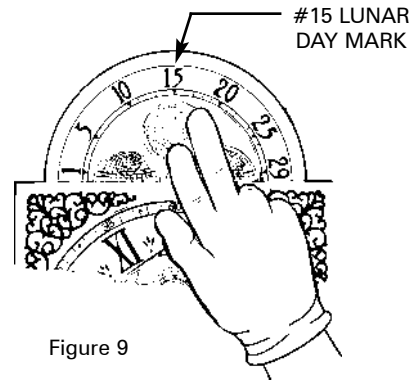


Figure 9

## **STEP 6** START PENDULUM SWING

(Figure 10)

A. Reaching in through the front door of the clock, place your hand on either side of the pendulum disc.

B. Move the pendulum to the left or right side of the cabinet and release. Let the clock run a few minutes until the pendulum settles into an even swinging motion, all movements used in **RIDGEWAY CLOCKS** have a self adjusting beat feature. In order to activate this feature you have to “overswing” the pendulum as described above. This allows the escapement to “self adjust” into an even “Tick-Tock” beat.

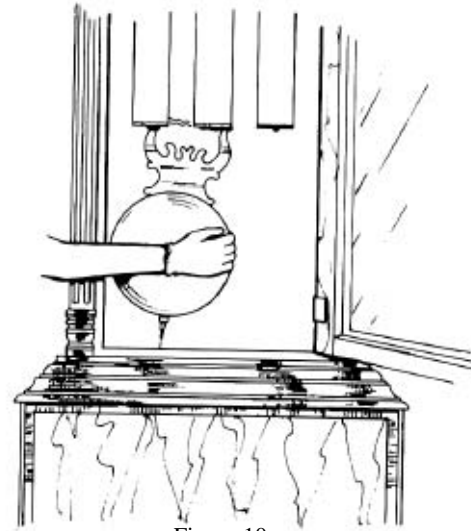
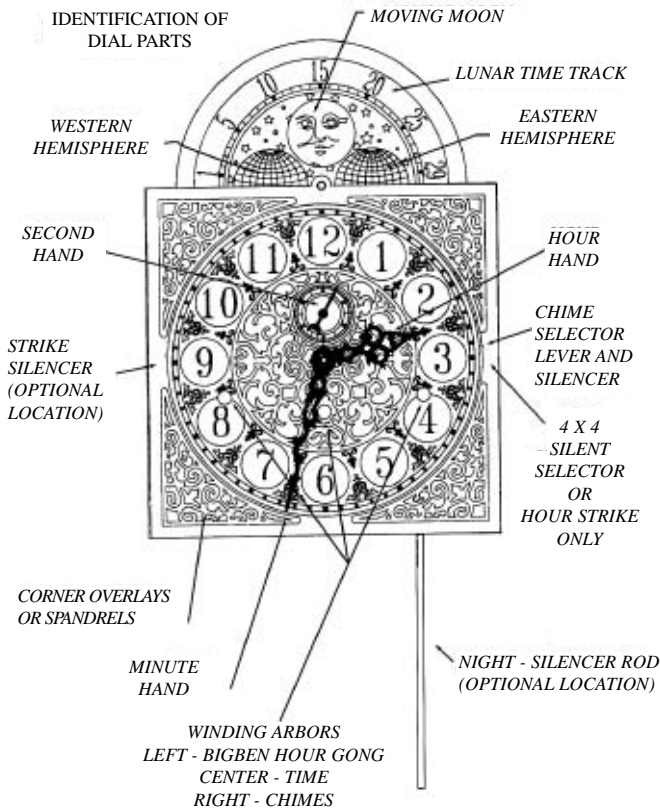


Figure 10



ALL FEATURES ARE NOT FOUND ON ALL DIALS

Figure 11

## **STEP 7** SETTING THE TIME

(Figure 11)

A. On the dial, move the lever (located at the “3” position) to **SILENT**.

B. Set the clock to the correct time by moving the minute (longest) hand clockwise (forward) or counterclockwise (backward). Move the hand slowly and evenly. Avoid touching the hour (shortest) hand and accidentally moving it as you set the time.

C. Set the chimes to the desired melody selection. (If your clock has Chime/Silent it only has the Westminster Chime.)

**ALLOW YOUR CLOCK TO OPERATE AT LEAST 2 HOURS BEFORE MAKING ANY ADDITIONAL ADJUSTMENTS. If, at the end of two hours the clock strikes the incorrect number of times on the hour, see the adjustment for synchronization on Page 9.**

**REMEMBER:** On cable driven movements, do not remove the Styrofoam packing between the pulleys and cables until they become loose through normal operation, which typically occurs after eight (8) hours of run time. At that time they can easily be removed without damage to the cables.

## **NIGHT SILENCER** (not available on all models.)

The night silencer is a special feature on selected clocks which allows you to automatically silence the chimes and strike during the night.

The night silencer is activated with a rod that hangs down behind the dial. When you open the pendulum area door, the rod will be directly below the dial. In order to activate the night silencer feature push up on the rod. To make the clock chime and strike all 24 hours again pull down on the rod. (See Fig. 11 for location of rod.)

On some models the night silencer is activated with a lever that comes through the dial at the “9” position on the dial. To activate the feature you would push up on the lever. (see Fig.11)

**When the night silencer is activated the clock will strike the last time at 9:45 or 10:00 PM. It will automatically chime for the first time the next morning at 7:00 or 7:15 AM. The clock will continue to operate in this fashion until the rod or lever is moved to the off position.**

## **4/4 SELECTOR / OR HOUR STRIKE ONLY** (not available on all models)

This feature is available on selected models. If you see this on your dial face and move the lever to this position, you will silence the chime, but allow the clock to count each passing hour. The difference between this position and the “silent” position is that the 4/4 silencer will allow the weights to fall even though the chimes are silent. In the “silent” position the two outside weights will not fall.

## **WINDING THE CLOCK**

The weights are the power that makes your clock run. In order for your clock to run continuously, you must wind (raise the weights) the clock regularly, before the weights get to the bottom of the cabinet. **NOTE: NOT ALL CLOCKS ARE “EIGHT DAY CLOCKS”.** Although there is usually enough chain or cable on the clock movement to allow weights to fall for eight days (this is where the term “eight day clock” originates), the length of time can be determined by the design or size of the cabinet. Some clocks will require winding more often.

We generally use two different types of movements in our clocks - chain and cable. Please select the instruction that matches your clock.

### **CHAIN** (Figure 12)

1. Grasp the free end of the chain.
2. Pull straight down on the chain. You will be tempted to pull the chain toward you. Avoid doing this since it will cause links of the chain to open and eventually break. Do not lift up on the weight while winding as this could cause the chain to come off of the sprocket.
3. Use a slow even motion when raising the weight. Do not jerk the chain or release the weight suddenly as this could break the chain. Raise each of the weights to the bottom of the dial frame.

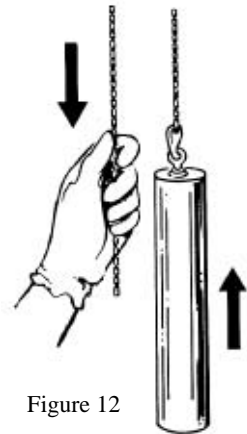


Figure 12

### **CABLE** (Figure 13)

The winding crank is packed in the weight pack under the bottom of the clock.

1. Insert the winding crank into each arbor (3) located on the face of your clock and wind with a SLOW EVEN MOTION. Raising the weight to the bottom of the dial frame.
2. As you are winding the clock DO NOT TOUCH OR LIFT THE WEIGHT. This will cause improper tension on the cable and result in the cable overlapping on the cable drum, stopping your clock.
3. If you plan to be away from home more than a few days, stop the pendulum from swinging until you return. You will need to reset the moonphase portion of the dial on your return when you start the pendulum swing again.
4. Select a safe place to store the winding crank near your clock.



Figure 13

**PERIODICALLY YOU SHOULD CHECK THE WEIGHTS ON YOUR CLOCK TO MAKE SURE THE HOOK ON TOP AND THE NUT ON BOTTOM ARE STILL TIGHT AND SECURE. AFTER THE CLOCK HAS BEEN IN OPERATION FOR A WHILE THE SCREWS HOLDING THE WEIGHT TOGETHER HAVE A TENDENCY TO LOOSEN. YOU CAN DO THIS WITH THE WEIGHTS HANGING IN THE CLOCK. JUST BE CAREFUL NOT TO RAISE THE WEIGHT AS YOU ARE CHECKING THE SCREWS.**

# REGULATION FOR FAST/SLOW FOR WEIGHT DRIVEN MOVEMENTS

(Figure 19)

The distance the pendulum disc hangs from the clock movement determines how fast or slow your clock runs. This distance can be changed by turning the nut which is located below the pendulum disc. **Turn the nut to the right** and the pendulum gets shorter and **the clock runs faster**. **Turn the nut to the left** and the pendulum gets longer and **the clock runs slower**.

Some models such as lighted pendulums or glass pendulums will have the adjusting nut located above the disc and comes through a slot in the harp (lyre). (Marked on Fig 19 A.) The adjustment is the same on both types of pendulums.

In order to make this adjustment follow these simple instructions:

1. Stop the pendulum.
2. Hold the pendulum steady by placing one hand on the pendulum disc as shown in Figure 19A.
3. Make the following adjustments with your other hand. It is not necessary to remove the pendulum from the clock to make this adjustment. You do want to hold the pendulum firmly however so you won't damage the suspension spring which is located at the top of the pendulum.

## DAY ONE

1. Select a time of day when you can check your clock the same time every day for seven days.
2. Record the time you have selected. (example 7:00 PM)
3. Check the correct time. (Most phone companies have this service, look under TIME. Make note of the number you will need it each day.)
4. Re-set the time using the **minute hand** (longest).

## DAY TWO THROUGH SEVEN (If necessary. Stop when correct time shows on new day.)

1. Check the correct time.
2. Compare the time shown on your clock with the correct time. Is your clock running fast or slow?  
How many minutes?
3. Turn the adjustment nut on the pendulum one complete revolution for each minute (approximate) fast or slow per day. (24 hours). Accurate time adjustment varies for every pendulum.
4. Check the correct time again.
5. Re-set the minute hand to the exact correct time.

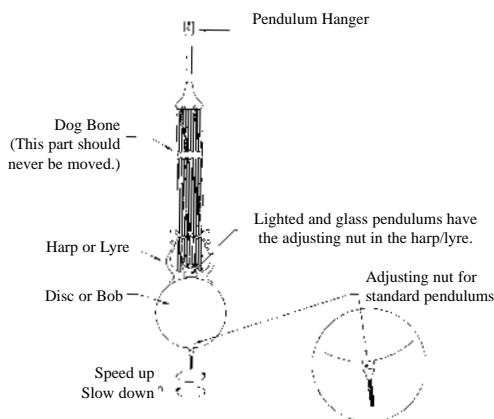
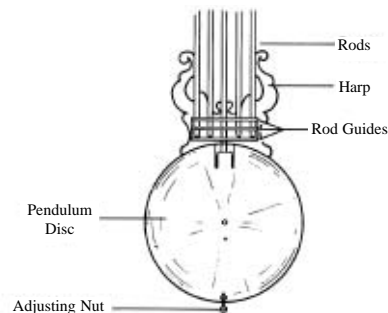


Figure 19A

**NOTE: PATIENCE IS THE KEY WORD IN ADJUSTING THE TIME, REGULATION OF THE TIME IS YOUR RESPONSIBILITY AND NOT THE RESPONSIBILITY OF YOUR DEALER OR CLOCKMASTER WHO SET THE CLOCK UP IN YOUR HOME.**



Rear View  
Figure 19B



## **SYNCHRONIZATION OF HOUR STRIKE**

If the hour strike and the time do not correspond you will need to make this adjustment. Example: The clock shows 4:00 and it strikes three times. Follow these instructions for correcting.

1. **IF YOUR CLOCK IS SET IN THE SILENT POSITION, MOVE IT TO CHIME.**
2. Move the hour hand (shortest) clockwise or counterclockwise to the hour the clock actually struck. (In the example given above you would move the small hand to point to the "3".) You will notice the hour hand moves independently of the minute hand.
3. Turn the minute hand (longest) clockwise or counterclockwise to re-set the clock to the correct time.
4. The chime and strike will re-adjust themselves to the proper sequence within one or two hours after you make this adjustment.

**YOUR CLOCK WAS SYNCHRONIZED CORRECTLY PRIOR TO BEING SHIPPED. YOU WILL NOT NEED TO MAKE THIS ADJUSTMENT UNLESS THE HOUR HAND IS ACCIDENTALLY MOVED WHILE SETTING THE TIME.**

**YOU CAN NOT USE THIS ADJUSTMENT TO SET YOUR CLOCK WHEN CHANGING TO DAYLIGHT SAVINGS TIME OR BACK TO STANDARD TIME. IF YOUR CLOCK WAS ALREADY STRIKING THE CORRECT HOUR AND YOU MADE THIS ADJUSTMENT, THE CLOCK WOULD THEN STRIKE THE WRONG HOUR. SEE STEP 7 ON PAGE 5 FOR INSTRUCTIONS ON HOW TO SET THE TIME.**

## **MINUTE HAND ADJUSTMENT** (Figure 21)

The first question you need to answer, is my clock chiming **exactly 15 minutes off?** Or is my clock chiming **less than 15 minutes off?**

### **IF THE ANSWER IS EXACTLY 15 MINUTES OFF**

1. Stop the pendulum.
2. **Note the position of the minute hand. This will be very important when it is time to replace the minute hand on the clock. There is no need to remove the hour hand.**
3. Remove the small nut holding the hands on the hand shaft. Be careful in doing this as you don't want to scar the finish on the hands. (Needle nose pliers are good) As you turn the hand nut to the left to loosen, if you will hold the minute hand still it will be easier to loosen.
4. Grasp the base of the hand (where the hand nut was attached is the base) with your finger tips and pull toward you. The hourhand will remain on the hand shaft, there is no need to remove both hands.
5. Look at the back of the hand. You will see a square bushing or collar. If your clock was chiming  $\frac{1}{4}$  hour off, replace the hand back on the shaft exactly  $\frac{1}{4}$  turn either backward or forward to correct. Replace the hand nut and reset the time.

### **IF LESS THAN 15 MINUTES OFF**

FOLLOW INSTRUCTIONS 1 THROUGH 4 ABOVE AND THEN CONTINUE AS FOLLOWS

5. Turn the minute hand over and look at the back. You will see a bushing or collar which can be grasped with the pliers. With the hand being held in this position you will turn the minute hand very slightly. Remember to make small adjustments. (1 minute is a very short distance on the dial). See Fig.21 for help in making this adjustment.
6. Replace the hand on the shaft in the same position you removed it. The hand should now be pointing to the corrected minute. Example: When the clock chimed and you removed the minute hand it was pointing at 7:02. With the adjustment you just made, the minute hand should now be pointing directly at the 12, making the clock say 7:00. If it doesn't try the adjustment again until you are satisfied it is correct. Replace the hand nut. As you tighten the nut if you will hold the minute hand still it will help you tighten the nut correctly.
7. Reset the time by moving the minute hand clockwise or counterclockwise.

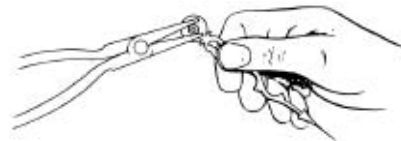


Figure 21

## **A WORD ABOUT THE CHIMES**

Depending on the design of the cabinet and the amount of glass in the cabinet, the chime tone and volume will vary. Another thing that can affect the chimes is very high or very low humidity. The wood absorbs moisture or loses moisture which can affect the sound.

The chime rods are mass produced and tuned in sets. They have no definite pitch or key. The hour strike requires only that it be different enough from the melody to tell when the hour is being struck. The speed of the chimes is set and cannot be changed. The chimes will slow naturally as the movement becomes clogged with old oil and dust. Cleaning the movement will restore the chimes to their original sound. They don't "go out of tune". All of us enjoy the sound of the chimes but we must remind you the clock is not a musical instrument with the perfection you would expect from such.

## **CHIME SELECTION**

Your **Ridgeway Clock** has beautiful chimes which can be turned off at night if you are a light sleeper. Some models play only the Westminster Chime while others will give you a selection of three different melodies. A glance at the dial of your clock will tell you which chimes can be heard on your clock. If your clock has the triple chime movement you can see the different selections on the dial. All of the Ridgeway floor clocks have a silencer and they all have the "Big Ben Hour Gong" which tolls the hour.

**NEVER MOVE THE CHIME SELECTOR LEVER ON THE DIAL WHILE THE CLOCK IS CHIMING OR DURING THE 5 MINUTE WARNING PERIOD BEFORE EACH QUARTER HOUR.** The "warning period" is when the movement adjusts itself to chime on the 1/4, 1/2, 3/4 or hour. Moving the chime selector lever during the "warning period" or when the clock is chiming could jam the chime pin barrel and a service call at your expense could result.

If you listen closely, you will be able to hear the sound your clock makes at that time. When you change melodies, wait until the clock has just finished chiming, then move the lever on the dial to the new melody or to the silent position. You will feel the lever fall into each of these positions as it is moved. Make sure the lever is resting fully in a position and not half way between two. The chimes can be turned on at any time.

## **ANSWERS TO YOUR QUESTIONS ABOUT THE CHIMES AND SOUND**

Can the chimes be made softer? Yes, but we don't recommend it. One of the most beautiful parts of your new clock is the chimes. Once you become accustomed to hearing the chimes you will never want to turn them off. If you insist, here are a few suggestions:

1. Place the clock in a carpeted area rather than on tile or hardwood floor.
2. Make sure there is a space between the back of the clock and the wall it is setting against.  
Placing the clock flat against the wall will cause the wall to act as a sounding board.
3. Properly adjusted chime hammers rest 1/16" from the chime rod when not in motion.

If you adjust them further away from the rods this will soften the chimes slightly.

**ALLOW AT LEAST ONE WEEK WITH THE CHIMES TURNED ON. IF AT THE END OF THAT PERIOD THEY STILL ARE TOO LOUD, THEN MAKE THE ABOVE ADJUSTMENTS.**

**Can the chimes be made louder?** No, at least not to any great degree. There isn't a volume control on the clock movement to turn the chimes up or down. Reversing the suggestions for making the chimes softer (above) could make some difference, but probably wouldn't be noticeable.

**Can the chimes be turned off and the clock still strike the hour?** Only on some models. On the Hermle "flagship" movement you will have two silent positions. If you wish to silence the melody but still have the clock strike the hour, move the lever located at the "3" position on the dial to the 4 x 4 silent position. If you wish to silence both the chime and the strike, move the lever to the silent position. If you wish to silence the hour strike but still enjoy the melody played each quarter hour, move the lever located at the "9" position to the "strike silent" position. (Fig. 11 on page 5) Again, this is only available on certain special edition clocks. On other movements you will find only one silent position located at the "3". This silences the chimes and hour strike. When in the silent position, the two outside weights will not fall.

## MOVING YOUR CLOCK

### Moving the clock to a new location within your home.

Moving your clock should only be done when absolutely necessary. If you decide to move your clock there are a few precautions you should take to prevent damage to the clock movement, cabinet and to you.

**REMEMBER: WHEN HANDLING THE BRASS PARTS OF YOUR CLOCK, USE A SOFT CLOTH OR CLOTH GLOVES TO PREVENT TARNISH.**

1. Wait until your clock is in a run down position - the weights will be near the bottom of the cabinet.
2. Stop the pendulum from swinging.
3. Remove the weights and put them in a safe place.
4. Remove the glass grills and glass shelves (not on all models) and put them in a safe place.
5. Check to make sure you haven't set something on top of the cabinet that will fall off when you move the clock.
6. Keeping the clock in an upright position at all times, move it to the new location. Readjust the leveling feet if necessary.
7. Rehang the pendulum and the weights (**Hang weights while still in rundown position. Never wind the clock without the weights hung in position.**) After weights are hung in position, wind your clock and set the time.
8. Reinstall the glass grills and glass shelves.

### Moving the clock to a new location outside the home takes more precautions.

In preparing your **RIDGEWAY CLOCK** for a major move it would be advisable to ask one of our local clockmasters to help you pack the clock. If this is not possible we suggest you refer to the **Seven Easy Steps** to set your clock up in the front of this manual and simply reverse the procedure. **Note: Reinstall the packing blocks on cable movements to keep tension on the cables. You would do this by placing the Styrofoam blocks on top of the weights (inside the cable) while the weight is still in position. Then wind the clock as high as possible. Remove the weights and place back in the Styrofoam box they were shipped in. (If you no longer have this box you could wrap the weights individually in towels and pack securely in a cardboard box.)** All glass shelves and the glass grills should be removed and packed.

## HOW TO CARE FOR YOUR CLOCK

### THE CABINET

Your clock actually requires very little attention. There are a few things you can do however, to keep the cabinet beautiful for a lifetime.

1. Check periodically to see if the clock rests on all four levelers. This is especially important during the first few months if the clock is setting on carpet.
2. Wax or polish your clock occasionally with a non-silicon liquid or paste. In between times, dust the cabinet with a dry, lint free cloth or a cloth dampened with warm water.
3. Never spray furniture polish or window cleaner or bug spray inside the clock cabinet. This will damage the mechanism and the other brass parts of the clock.

### THE MOVEMENT

1. Don't attempt to clean the brass parts of the clock with any type of cleaner. All of the brass has been coated with a clear lacquer to prevent tarnish and rust. If you spray cleaner on them it could remove this coating and cause major problems in the future. If you feel you simply have to clean these parts use a soft, lint-free, dry cloth with nothing on it.
2. Ask your local clockmaster about future service on the movement. Since the mechanical parts of your clock can be affected by humidity, heat, cold, etc. The time to lubricate or clean and lubricate will vary from one location to another. For instance you may need to clean the movement more often if you live near the coast. **NEVER ATTEMPT TO CLEAN OR LUBRICATE THE MOVEMENT UNLESS YOU ARE A QUALIFIED CLOCKMASTER. DO NOT USE A SPRAY LUBRICANT ON THE MOVEMENT OR THE OIL "GRANDMA USED ON HER SEWING MACHINE".**
3. Check the weights once in a while to make sure the top hook and the bottom nut are still tight. They have a tendency to work loose over time.

Keep this manual near your clock for future reference. Minor adjustments and precautions will keep your clock in working order for many years. If things not covered in this manual happen to your clock do not attempt to dismantle the clock or make repairs yourself unless you are qualified to do so. The movement, dial, pendulum and weights are made of the finest materials in the world today but it is mechanical and will need service from time to time. The same way a fine automobile or any other machine needs new oil or tires. When you need that service you should call the clockmaster who installed the clock in your home or you can call **1-616-748-2650** for the name of the authorized service center nearest you.

The adjustments in this manual are not covered by the warranty. Cleaning and lubrication are not part of the warranty coverage. Please read your warranty carefully. It is on Page 13. Your dealer will be able to answer your questions concerning coverage or will contact RIDGEWAY for you.

## **Ridgeway's Timely tips to the Owner**

---

### **DO'S**

- Do read all of your Owners manual for additional instructions and for interesting information about your new clock.
- Do wind your clock at least once a week. Pick Sunday morning for instance and wind your clock every week at the same time. It will become a habit and prevent your clock from running down and stopping. If you plan to be away for more than a week, stop the pendulum until you return.
- Do always "overswing" the pendulum when you restart your clock.
- Do have your clock cleaned and lubricated by a professional clockmaster periodically. It will prolong the life of the components in your clock movement.
- DO CALL RIDGEWAY'S CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT IF YOU HAVE QUESTIONS OR NEED ASSISTANCE: 1-616-748-2650.

### **DON'T'S**

- Do not cut or attempt to remove the Styrofoam blocks on cable driven movements until they are loose (about 36 hours). If you accidentally cut or overlap the cables trying to remove these blocks prematurely a service call at your expense will result.
- Do not move the chime selection lever during any "warning period" (a warning period is 5 minutes before any quarter hour chime). Wait until the clock has just finished chiming and then move the lever to a new selection or turn to silent.
- Do not touch any of the brass parts of your clock with your bare hands. Although the manufacturer has coated these parts with clear lacquer, the acid in the moisture on your hands can cause the brass to tarnish. If you accidentally touch the brass, wipe your fingerprints away as soon as possible with a dry, soft cloth.
- Never clean the brass parts with any type of cleaner or polish. This will destroy the protective lacquer coating and cause the parts to tarnish or rust.
- Always read your Owners manual BEFORE making any adjustment. It could prevent costly repairs and damage to your clock.
- If your clock has an interior light or if the pendulum is lighted we do not recommend they be left on for extended periods of time. If you choose to use your clock as a night light for instance you will find the movement will need to be cleaned and lubricated more frequently and of course the bulbs will have to be replaced more often.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Read all instructions before using this product.

**WARNING** - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons, basic precautions should always be followed when using an electrical furnishings, including the following:

- Unplug from outlet before cleaning or pulling on parts or taking off parts.
- Close supervision is required when this furnishings is used by or near children, handicapped or disabled persons.
- Use this furnishing only for its intended use as described in its instructions. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this furnishing if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the furnishing to a service center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never operate the furnishing with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn all controls to the off position, then remove plug from outlet.
- For grounded products - connect this furnishing to a properly grounded outlet only.
- For loading - always put heavier items at the bottom and not near the top in order to help prevent the possibility of the furnishing tipping over.

**WARNING-** Risk of injury to Persons - do not use this furnishing to support video equipment such as televisions or computer monitors.

### **WHERE TO GO FOR HELP**

When your clock needs service you should call Ridgeway Clocks at 1-616-748-2650 or contact us on our web site at [www.ridgewayclocks.com](http://www.ridgewayclocks.com) for the name of an authorized Service Center near you.

The adjustments covered in this Owners Manual are not covered by the Warranty. Cleaning and lubrication are not covered by the Warranty.

Some models feature curved glass. "Flaws" such as small bubbles are only natural when bending glass and are accepted as part of the manufacturing process.

Please read the Warranty coverage carefully. Your Dealer and our Customer Service Department will be able to answer any of your questions concerning warranty coverage.

## **TROUBLESHOOTING CHART**

We do not recommend you make repairs to your clock unless you are a clockmaster. Ensure that all instructions provided with your Ridgeway product have been carefully followed. These instructions will provide detailed information to answer most questions. Contact the Ridgeway web site ([www.ridgewayclocks.com](http://www.ridgewayclocks.com)) for a list of frequently asked questions that may conveniently resolve your problem or answer your questions. The things listed below will simply help you avoid an unnecessary service call.

### **CLOCK DOESN'T RUN AT ALL OR DOESN'T CONTINUE TO RUN**

1. Has all of the packing material been removed?
2. Is the pendulum hung correctly? (See Step 2 Page 3)
3. Did you **OVERSWING** the pendulum to set the beat?
4. Are the hands clearing each other and the dial? If the second hand is touching the dial pull it toward you just until it clears. If the hour or minute hand is touching the other or the dial it will not allow the clock to operate. The hour hand can be pushed or pulled on the shaft to clear. Place your fingertips on the center of the hour hand to correct.
5. Is the clock setting firmly on all four levelers? It doesn't have to be perfectly level to operate but if the cabinet is unsteady it can interfere with the clock operating correctly.
6. Is the click spring on the back of the dial in the correct position? (See Fig 22)
7. Did you remove the styrofoam blocks from the cable movement before the designated time? (If you did you probably crossed the cables and it will require a service call to correct them.)

### **DOES NOT CHIME OR STRIKE**

1. Make sure the lever on the dial is set on one of the chime selections and not on silent.
2. Check the weights to make sure they are hung in the right location. The weights are marked on the bottom and are hung as follows: The left (L) as you stand facing the clock, (C) goes in the center and (R) right as you stand facing the clock.

### **DOES NOT STRIKE THE CORRECT HOUR**

1. Instructions for this adjustment are on Page 10

### **DOES NOT CHIME ON THE 1/4, 1/2, 3/4 AND STRIKE ON THE HOUR**

1. Make sure the lever on the dial is setting on a chime selection and not on silent or 4/4 silent.

### **WEIGHTS DO NOT FALL AT THE SAME RATE**

1. When the chimes are on silent or if your clock has the night silencer feature and it is activated the two outside weights will not drop during the "silent" time. The center weight which controls the time will continue to fall. As soon as you place the clock on one of the chimes the weights will start to drop again.

### **DIFFICULTY TURNING THE MOON DIAL**

If the moon dial will not rotate (as described in the set up operations STEP 5), this may indicate that the gears which automatically advance the moon dial are engaged.

To correct this, rotate the minute hand backward 3-1/2 hours as described in STEP 7 of the set up operation.

If you still are unable to rotate the moon dial, the click spring may be out of alignment. Not all moon dials use a click spring however you can quickly identify if your clock does. You can locate the click spring on the backside of the clock dial by looking through the side access panels, side hinged doors or through the removable back access panel. (See figure 22). Use your finger to pull the click spring approximately 1/2" back away from the saw tooth moon dial and then release. The click spring and dial should snap into proper alignment. If the click spring is in its proper location and you still feel resistance when trying to advance the moon dial **DO NOT FORCE IT.**

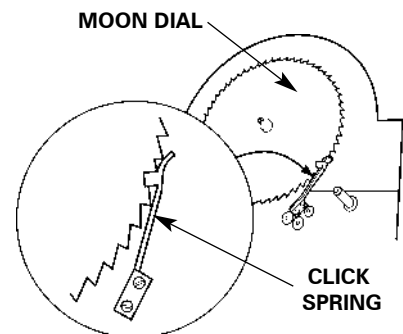


FIGURE 22

## Limited Warranty

**Ridgeway Clocks** warranties your clock for a period of two years from the date of purchase by the original consumer purchaser to be free of manufacturing defects. This warranty is limited to the original consumer purchasing the clock and is not transferable. If a problem develops with your clock mechanism, RIDGEWAY CLOCKS will repair or replace the defective part (at their election) at no charge within the limitations of this warranty. All Quartz movements are only covered for 1 year from date of purchase.

In the event your clock should fail to operate correctly:

1. Please read the instructions that came with your clock. Most adjustments are described.
2. Contact the Authorized clockmaster that originally installed the clock in your home. Give him a complete description of the problem as well as identification of which clock you have (Model number, etc.) If your serviceman needs parts or assistance from the factory, he will contact us with the identification of the clock and a complete description of the problem.
3. Do not return the clock or any part of the clock without obtaining authorization from the factory.
4. Service charges for unauthorized repairs will not be paid by RIDGEWAY CLOCKS. (A) Authorized Service centers do not need prior authorization to repair your clock. They will make the necessary repairs and bill the party responsible for their service within the guidelines of this warranty.

The works of your clock is a mechanical component and is, therefore, subject to maintenance and adjustment needs. This includes periodic cleaning and oiling, the time period will vary from one locality to another. Since RIDGEWAY CLOCKS can not control these needs, we can not, therefore, cover the following repairs and adjustments under our warranty.

**Service calls and/or parts to correct the following problems and the labor involved will be at the owner's expense. Transportation and/or mileage to and from the repair location is at the owner's expense.**

1. Cleaning and/or oiling of the movement. Ask your Authorized Service Center to advise you when this service will be needed. As previously mentioned this time can vary from room to room, home to home, and locality (coast or dry climate).

2. "Set Up". This is a term used in the clock industry to describe minor adjustments explained in your owner's manual. If your clock is moved to a different location in your home or out of your home, or if the clock simply settles into thick carpet, this "set-up" procedure may need to be repeated.

(A) The original "set-up" charge may be included in the initial retail price you pay for your clock. **Ask your dealer.**

(B) The "set-up" procedure would include all of the instructions included in this Owner's Manual.

**(C) Be sure your clock is set up to your satisfaction before the service man leaves your home. Answers to your questions concerning care and maintenance should be part of the "set-up".**

3. Adjustments for **time keeping accuracy**. This adjustment is explained in your Owner's Manual. And is **YOUR RESPONSIBILITY, NOT THE SERVICEMAN, YOUR DEALER, OR RIDGEWAY CLOCKS.**

4. Resetting the moonphase of the dial. Should you allow your clock to stop, the moving moonphase on the dial will need to be re-set. These instructions are in your Owner's Manual and not covered by the warranty.

5. Installation of a new suspension spring. **Replacement suspension springs** are available for a minimal cost, by contacting **Ridgeway Clocks**. Please have the identification of which clock you have (Model number and Serial number).

6. Obvious abuse and/of misuse by consumer or dealer. This includes broken glass, broken, lost or stolen winding or door keys, replacement brass parts because of tarnish and any other damage caused to the clock through carelessness.

7. Freight Damage. Damage caused by the carrier while in transit between RIDGEWAY CLOCKS and the dealer and/or between the dealer and the consumer is not covered by this warranty. A claim should be filed immediately upon receipt of the damaged clock by the consignee (person receiving the clock) with the carrier. NOTE: If the clock is obviously damaged on delivery, ask the driver to make notation on the freight bill to that effect. If damage can not be detected until the carton is opened, you must contact the carrier for an inspection within 15 days from the date of delivery. **You must keep all packing materials and the carton until inspection is made.**

8. Refurbishment of floor samples. This includes broken glass, tarnished brass parts or any other part broken, lost, damaged or stolen. **Parts are available to you on a charge basis.**

9. Tarnish, rust, and corrosion. This is the direct result of climactic conditions and/or misuse or abuse (handling brass parts with your bare hands would be a cause of tarnish, rust, or corrosion.), and is not covered under this warranty.

10. Flaws such as small bubbles are natural when bending glass and are not considered a defect, and would not be covered under this warranty.

11. Modification. This includes switching the pendulum, dial, etc. for personal preference.

12. Variance/Changes in wood solids, veneers and finish. Natural changes and variance occur in wood grain and color and are characteristic of wood. Extreme changes in temperature or exposure to extreme conditions like direct sunlight, extremely dry (desert) or extremely humid (coastal) may cause fractures in joints, veneers or finishes. These changes are considered natural and are not covered by this warranty.

### **THIS WARRANTY IS VOID IF:**

1. Any service is performed by an unauthorized person.

**2. The clock is sold by anyone other than an Authorized RIDGEWAY CLOCK Dealer.**

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. ALL IMPLIED WARRANTIES WITH RESPECT TO THIS CLOCK (INCLUDING MERCHANTABILITY) ARE LIMITED TO TWO YEARS FROM DATE OF PURCHASE. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE FACE HEREOF. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

RIDGEWAY CLOCK COMPANY  
860 EAST MAIN AVENUE, ZEELAND, MI 49464-1300 USA  
1-616-748-2650

WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM

## Ownership Record

As your clock is passed from one generation to another its value may be enhanced by its history. Record this history below and keep it with your clock.

ORIGINAL PURCHASE MADE ON \_\_\_\_\_  
DATE

PURCHASED FROM \_\_\_\_\_  
DEALER

ORIGINAL OWNER \_\_\_\_\_

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_ SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

ORIGINAL PURCHASE PRICE \_\_\_\_\_  
(FOR INSURANCE PURPOSES YOU SHOULD ADD APPROXIMATELY 5% EACH YEAR TO THE PURCHASE PRICE.)

OWNERSHIP TRANSFERRED TO \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

OWNERSHIP TRANSFERRED TO \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

OWNERSHIP TRANSFERRED TO \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

## Record of Service

DATE \_\_\_\_\_ SERVICE AGENT \_\_\_\_\_

DESCRIPTION OF SERVICE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_ SERVICE AGENT \_\_\_\_\_

DESCRIPTION OF SERVICE \_\_\_\_\_

# MANUAL DEL USUARIO

## CONTENIDO

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA RELOJES ACCIONADOS POR CABLE Y CADENA

HERRAMIENTAS NECESARIAS .....	2
CÓMO ELEGIR LA MEJOR UBICACIÓN .....	2
<b>MONTAJE DEL RELOJ (7 PASOS SENCILLOS) .....</b>	<b>2-5</b>

### LO QUE DEBE SABER SOBRE SU RELOJ

ACCESO AL MOVIMIENTO .....	2
AJUSTE DEL MINUTERO .....	8
COBERTURA DE LA GARANTÍA .....	13
CÓMO AJUSTAR EL CUADRANTE LUNAR .....	4-5
CÓMO AJUSTAR EL PÉNDULO .....	7
CÓMO AJUSTAR EL SILENCIADOR NOCTURNO .....	6
CÓMO AJUSTAR LA HORA .....	5
CÓMO COLGAR EL PÉNDULO .....	3
CÓMO COLGAR LAS PESAS DEL RELOJ .....	4
CONSEJOS PARA EL CUIDADO DEL GABINETE Y EL MECANISMO .....	10
CUADRO DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, AJUSTES Y REPARACIONES .....	12
DAR CUERDA AL RELOJ .....	6
DÓNDE ENCONTRAR ASISTENCIA .....	11
IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS DEL CUADRANTE .....	5
IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PÉNDULO .....	7
PENDULE, COMMENT SUSPENDRE LE PENDULE .....	3
LO QUE DEBE HACERSE Y LO QUE NO .....	11
REGISTRO DE MANTENIMIENTO .....	14
REGISTRO DE PROPIEDAD .....	14
REGULACIÓN (RÁPIDO Y LENTO) .....	7
RESPUESTAS A PREGUNTAS SOBRE MELODÍAS Y SONIDO .....	9
SELECCIÓN DE LAS MELODÍAS .....	8
SINCRONIZACIÓN CORRECTA PARA DAR LA HORA .....	8
SONIDO .....	9
TRASLADO DEL RELOJ .....	10



## **HERRAMIENTAS NECESARIAS**

1. Un asistente (por su seguridad y la del reloj)
2. Tijeras (para cortar la banda elástica que sujeta los martillos del carrillón.)
3. Guantes de algodón o un paño suave (para manipular las pesas y el péndulo de bronce.)

## **CÓMO ELEGIR LA MEJOR UBICACIÓN**

**AL MOMENTO DE ESCOGER UNA UBICACIÓN PARA SU RELOJ, HAY VARIAS SITUACIONES O CONDICIONES QUE DEBERÁ TENER EN CUENTA:**

1. EVITE COLOCAR EL RELOJ A LA LUZ DIRECTA DEL SOL. EL COLOR DEL ACABADO DEL GABINETE QUE ES LA PARTE MÁS EXPUESTA PUEDE ACLARARSE. TAMBIÉN PODRÍA PRODUCIR DEFORMACIONES EN LA MADERA.
2. EVITE COLOCAR EL RELOJ CERCA DEL RESPIRADERO DE LA CALEFACCIÓN O EL AIRE ACONDICIONADO. DEBIDO A QUE SIEMPRE HAY ALGO DE POLVO ASÍ COMO TAMBIÉN DE AIRE FRÍO O CALIENTE SOPLANDO POR ESTOS RESPIRADEROS, USTED SE VERÁ OBLIGADO A LIMPIAR Y LUBRICAR EL RELOJ CON MAYOR FRECUENCIA. TAMBIÉN PUEDE PROVOCAR HENDIDURAS Y DEFORMACIONES EN EL GABINETE.
3. EL VOLUMEN DE LAS CAMPANADAS PUEDE VERSE AFECTADO POR EL TAMAÑO Y LA CANTIDAD DE MUEBLES QUE HAYA EN EL AMBIENTE QUE USTED ELIJA. SI, POR EJEMPLO, COLOCA EL RELOJ EN UNA SALA DE ESTAR SIN ALFOMBRAS, ÉSTE SONARÁ MÁS ALTO QUE SI LO COLOCASE EN UNA HABITACIÓN CON ALFOMBRA MULLIDA Y CORTINADOS PESADOS.
4. EVITE LAS ZONAS DE MUCHO TRÁFICO. LA VIBRACIÓN CONSTANTE PUEDE HACER QUE EL RELOJ PIERDA PRECISIÓN.

## **PASO 1 DESEMPACAR EL RELJOJ** (Figura 1) (Figura 2) (Figura 3)

A. Una vez que sacó el reloj de la caja, póngalo en la ubicación donde quedará permanente.

B. Para que el reloj funcione correctamente debe tan sólo estar a un nivel visual. Hemos colocado una pata niveladora ajustable en cada uno de los ángulos para que se pueda nivelar el reloj. (Figura 1).

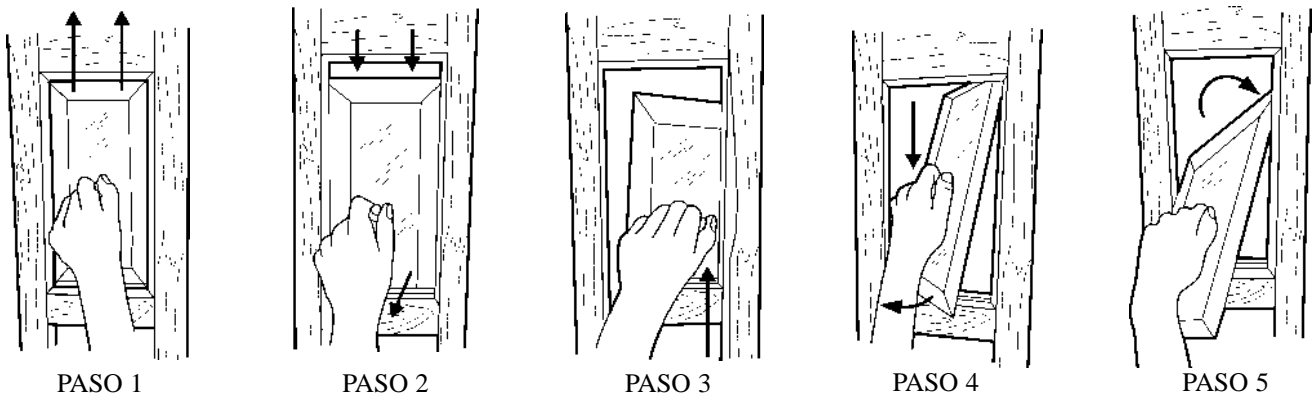
C. (Figura 2) Su reloj puede tener paneles superiores de madera o vidrio. Al quitarlos, crea acceso al mecanismo del reloj y la sección donde se toca la melodía. Los paneles se fijaron para transportar al reloj usando una cinta adhesiva o sujetadores de plástico. Para retirar cada panel, introduzca su mano por la puerta de enfrente, y quite la cinta o gire los sujetadores de plástico. Después, siga estos pasos:

1. Sujete la tablilla o manija con las puntas de los dedos. Tenga cuidado de no crear presión al cristal, ya que puede separarlo de la madera en la parte de arriba.
2. Levante el panel hacia arriba, para que repose en la ranura de abajo.
3. Empuje la parte de abajo hacia adentro, mientras que al mismo tiempo jale la parte de arriba hacia abajo, sacándola de la ranura superior.
4. Incline la parte de arriba hacia el centro.
5. Saque el panel por la apertura creada, empezando con la parte de abajo.



Figura 1

Figura 2



PASO 1

PASO 2

PASO 3

PASO 4

PASO 5

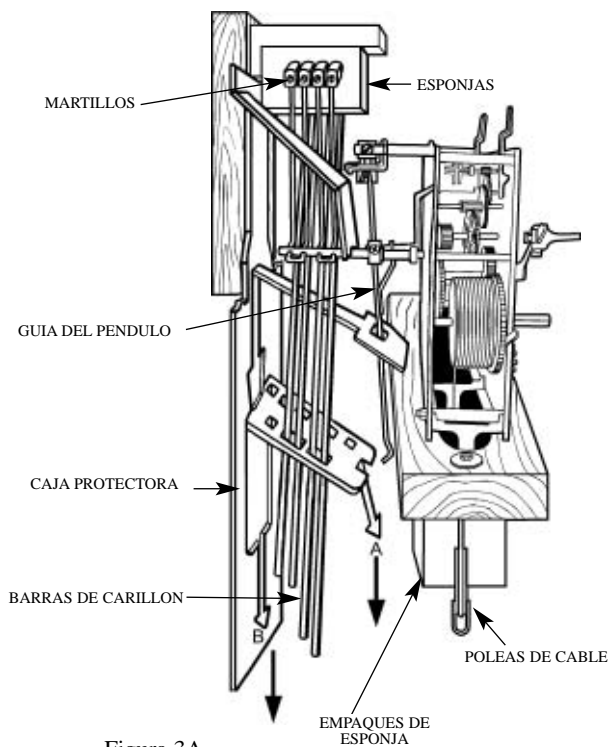


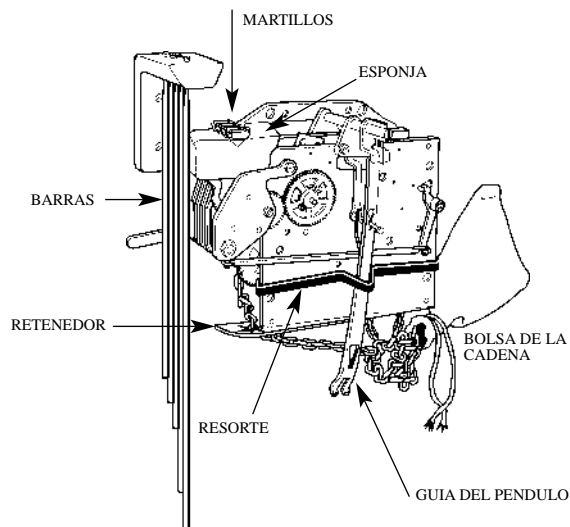
Figura 3A

#### D. CABLE (Figura 3A)

Retire el forro de cartón, que rodea las varillas de repique y la guía del péndulo, para esto agarre el forro por los puntos 'A' y 'B' y sáquelo hacia abajo manteniéndolo recto. Retírelo hasta dejar libres los extremos de las varillas de repique y la guía del péndulo.

Retire los protectores de espuma entre los martillos de repique y las varillas de repique. Evite con cuidado que se doblen los martillos de repique. Luego de retirar el forro de cartón los martillos de repique podrán moverse con libertad, lo cual permite retirar con facilidad los protectores de espuma.

**NO RETIRE LOS EMPAQUES DE ESPONJA** que están arriba de las poleas. Este es uno de los puntos críticos al armar su reloj. El retirar los empaques de esponja ahora podría ocasionar que los cables se enreden y se detenga el movimiento. Usted puede quitar los bloques de espuma de poliestireno **DESPUES** que ellos llegan a ser flojos por la operación normal, que ocurre típicamente después que ocho (8) horas de corre tiempo.



VISTA DE ATRAS  
Figura 3B

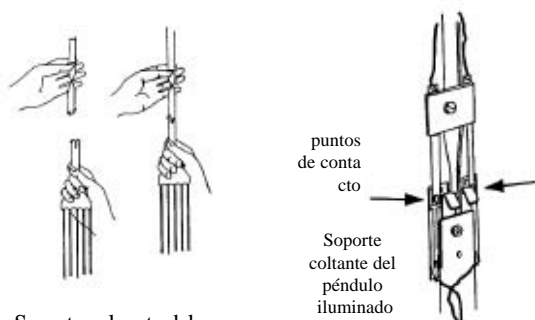
#### D. CADENA(Figura 3B)

Retire las esponjas de entre los martillos y las barras de carillón. Tenga cuidado de no doblar los martillos. Estos quedarán libres, permitiendo quitar con facilidad las esponjas.

Las cadenas fueron empackadas en una bolsa que se encuentra cerca del mecanismo del reloj. Jale la bolsa y corte el hilo con unas tijeras. Permita que las cadenas cuelguen libremente.

Remueva el retenedor, deslizándolo hacia abajo hasta quitarlo de las cadenas.

Retire el sujetador de resorte de la parte de atrás del mecanismo, jalando primeramente de un lado para dejarlo libre.



Soporte colgante del  
péndulo estándar  
Figura 4A

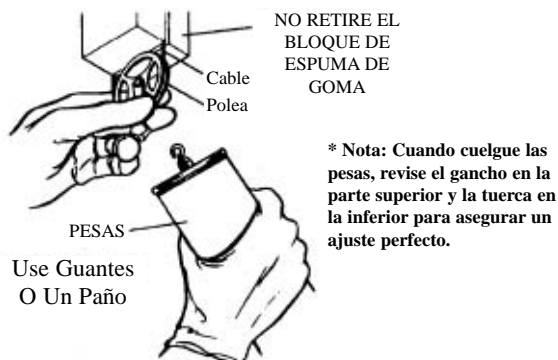
Figura 4B

## PASO 2 COLGAR EL PÉNDULO

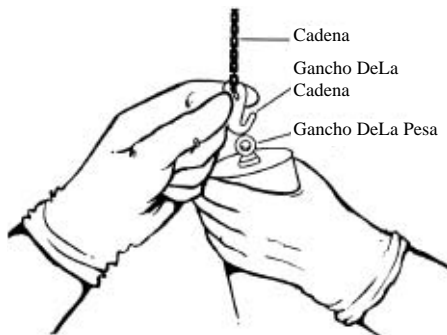
(Figura 4)

En el diagrama de la Figura 4 se puede ver cómo fijar correctamente el péndulo al brazo del péndulo. **ASEGÚRESE DE QUE LA PARTE FRONTAL DE LA PLOMADA DEL PÉNDULO MIRE AL FRENTE DEL GABINETE.**

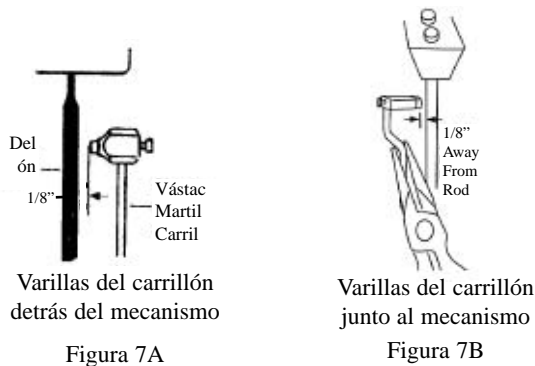
**SI SU RELOJ TIENE UN PÉNDULO ILUMINADO, CUÉLGUELO ANTES DE ENCHUFARLO A LA CORRIENTE PUESTO QUE DE NO HACERLO PODRÍA AVERIARSE EL TRANSFORMADOR.**



MECANISMOS ACCIONADOS POR CABLE  
Figura 5



MECANISMOS ACCIONADOS POR CADENA  
Figura 6



Varillas del carrillón  
detrás del mecanismo  
Figura 7A

Varillas del carrillón  
junto al mecanismo  
Figura 7B



Figura 8

### PASO 3 COLGAR LAS PESAS

(Figura 5 y 6)

**NO RETIRE EL ENVOLTORIO DE ESPUMA DE GOMA QUE ESTÁ ENTRE LAS POLEAS Y EL TAMBOR DEL CABLE SOBRE LOS MECANISMOS IMPULSADOS POR CABLE. (VEA LA FIGURA 5 PARA IDENTIFICAR LA VERSIÓN CON CABLE. VEA LA FIGURA 6 PARA IDENTIFICAR LA VERSIÓN CON CADENA.)**

En la parte inferior de cada pesa hay etiquetas adhesivas que le indican la posición correcta en que deben colgar del reloj. (R) (right) Es derecha en inglés y va a su derecha con usted parado de cara al reloj. (Junto a las bisagras de la puerta). (C) es Central y (L) (left) es izquierda en inglés. **Es importante colgar las pesas en la posición correcta para que el reloj funcione perfectamente.**

### PASO 4 AJUSTAR LOS MARTILLOS DEL CARRILLÓN (Figura 7)

**ESTE AJUSTE HA SIDO REALIZADO POR NUESTROS MAESTROS RELOJEROS EN FÁBRICA. NO DEBERÍA SER NECESARIO NINGÚN AJUSTE A MENOS QUE LOS MARTILLOS SE HUBIESEN DESAJUSTADO POR GOLPES SUFRIDOS DURANTE EL TRANSPORTE O EN EL PROCEDIMIENTO DE DESEMPAQUE.**

#### **AJUSTE DE LOS MARTILLOS CON LAS VARILLAS DEL CARRILLÓN**

Cada martillo debe estar (**cuando no está en movimiento**) a unos 2 mm (1/8 pulg.) de la varilla del carrillón. Observe para asegurarse de que cada martillo golpea de lleno la varilla. Si no es así, doble el vástago del martillo ligeramente hasta que se encuentre en la posición correcta.

### PASO 5 AJUSTE DEL CUADRANTE LUNAR

(No está disponible en todos los modelos)  
(Figura 8) (Figura 9)

El cuadrante lunar se relaciona con el mes lunar y no con el mes calendario. Siempre y cuando el reloj no deje de funcionar, el cuadrante lunar seguirá a la luna por todas sus fases de modo automático. Para poder ajustar el cuadrante lunar, siga estas sencillas instrucciones:

Con la punta de sus dedos, aplique algo de presión en la parte frontal de la esfera lunar y gire ésta en sentido horario hasta que la luna quede completamente debajo de la marca del día lunar #15 (cada marca representa un día lunar) sobre el arco lunar (Vea la figura 9).

Si la esfera lunar no gira, vea la Sección Detección de Fallas.

Busque en un almanaque o calendario y consiga la fecha de la última luna llena. Cuente el número de días que han pasado desde la última luna llena.

Gire la esfera lunar en sentido horario 1 día lunar por cada día transcurrido desde la luna llena.

Ejemplo: Si la última luna llena ocurrió hace 3 días, gire la esfera lunar en sentido horario 3 días lunares, de manera que la luna quede centrada en el día lunar 18 en el arco lunar.

Ahora ya quedó ajustada la esfera lunar e indicará las fases lunares en forma correcta siempre que el reloj funcione continuamente. Si el reloj se detiene entonces también lo hará la esfera lunar y habrá que configurarla nuevamente cuando el reloj funcione de nuevo.

## **PASO 6 INICIO DEL MOVIMIENTO**

### **PENDULAR** (Figura 10)

A. Introduzca la mano por la puerta delantera del reloj y tome el péndulo por cualquiera de sus lados.

B. Mueva el péndulo hacia la izquierda o la derecha del gabinete y suéltelo. Deje que el reloj funcione unos minutos hasta que el péndulo alcance un balanceo uniforme; todos los mecanismos que se usan en los relojes **RIDGEWAY** poseen una función de compás autoajustable. Para activar dicha función, deberá balancear exageradamente el péndulo, como se describió anteriormente. Eso hace que el mecanismo de escape se "ajuste automáticamente" hasta alcanzar un "tic-tac" uniforme.

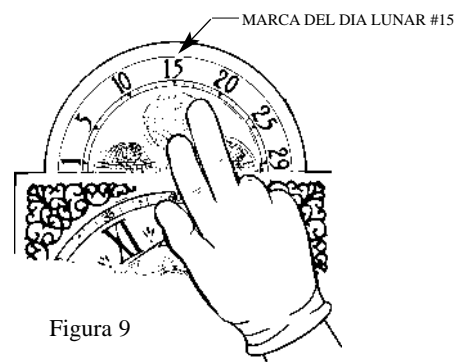


Figura 9

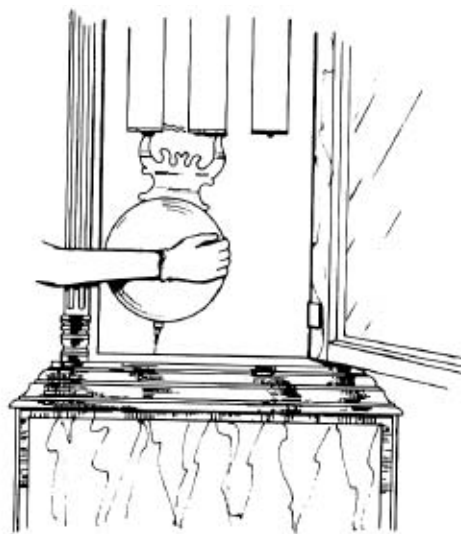
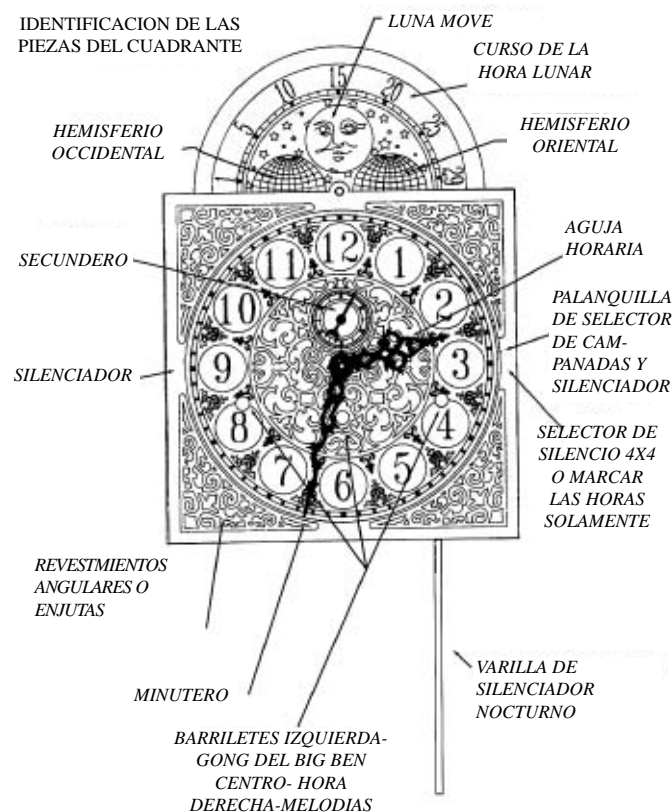


Figura 10



No todos los cuadrantes tienen todas las funciones

Figura 11

## **PASO 7 AJUSTE DE LA HORA**

(Figura 11)

A. En el cuadrante, mueva la palanquilla, situada en la posición 3, a la posición **SILENT** (silencio).

B. Ajuste el reloj a la hora correcta moviendo el minuterero (aguja más larga) hacia la derecha (hacia adelante) o la izquierda (hacia atrás). El movimiento debe ser lento y parejo. Evite tocar la aguja horaria (la más corta) y moverla inadvertidamente mientras ajusta la hora.

C. Ajuste el carrillón con la melodía deseada. (Si su reloj tiene sólo Campanadas y silencio, la melodía corresponde al carrillón de Westminster.)

**HAGA FUNCIONAR EL RELOJ POR LO MENOS 2 HORAS ANTES DE HACER MÁS AJUSTES.** En caso de que transcurridas las dos horas, el reloj marque un número incorrecto de tiempos en la hora, consulte el ajuste para la sincronización en la página 9.

**RECUERDE:** En los relojes con mecanismos accionados por cable, no retire el envoltorio de espuma de goma de entre las poleas y cables, hasta que ellos lleguen a ser flojos por la operación normal, que ocurre típicamente después de que ocho (8) horas de corra tiempo. Transcurrido ese tiempo, se pueden retirar con facilidad sin que se deterioren los cables.

## **SILENCIADOR NOCTURNO (NO DISPONIBLE EN TODOS LOS MODELOS)**

El silenciador nocturno es una función de los relojes especiales que le permite silenciar automáticamente las melodías o campanadas, además de las horas, durante la noche.

Dicho silenciador se activa con una varilla que cuelga detrás del cuadrante. Si abre la puerta donde está el péndulo, encontrará la varilla directamente debajo del cuadrante. Para activar la función del silenciador, empuje hacia arriba la varilla. Para que el reloj vuelva a marcar la hora o hacer oír las melodías durante las 24 horas, tire hacia abajo de la varilla. (Vea la Fig. 11 para ubicar la varilla.)

En algunos modelos, el silenciador nocturno se activa con una palanquilla que traspasa el cuadrante en la posición del 9. Para activar la función, empuje hacia arriba la palanquilla. (vea la Fig. 11)

**Cuando se activa el silenciador nocturno, el reloj dará la última hora a las 9:45 o 10:00 de la noche. A la mañana siguiente, hará oír una melodía de modo automático a las 7:00 o 7:15. El reloj seguirá funcionando de esta forma hasta que la varilla o la palanquilla se muevan a la posición OFF o de desactivado.**

**SELECTOR 4/4 O MARCAR LAS HORAS SOLAMENTE** (No está disponible en todos los modelos) Esta función está disponible en ciertos modelos seleccionados. Si se encuentra en la cara del cuadrante y se mueve la palanquilla a esta posición, se silenciará el carrillón, pero el reloj seguirá marcando el paso de las horas. La diferencia entre esta posición y la posición de silencio es que el silenciador 4/4 deja caer las pesas aún cuando no se oiga el sonido del carrillón. Cuando el reloj se ajusta a la posición de silencio, las dos pesas exteriores no caen.

## **DAR CUERDA AL RELOJ**

Las pesas son la fuerza motriz que hace que su reloj funcione. Para que el reloj funcione continuamente, debe darle cuerda (levantar las pesas) con frecuencia, antes de que las pesas lleguen a la parte inferior del gabinete. **NOTA: NO TODOS LOS RELOJES SON "RELOJES DE OCHO DÍAS"**. Si bien el mecanismo del reloj cuenta con suficiente cable o cadena para que las pesas caigan a los ocho días, de allí el término "reloj de ocho días", la longitud del tiempo puede determinarse por el diseño o tamaño del gabinete que contiene el reloj. En algunos relojes es necesario dar cuerda con mayor frecuencia.

Por lo general, usamos dos tipos distintos de mecanismos en nuestros relojes: a cadena y a cable.

Escoja las instrucciones que correspondan a su reloj.

### **CADENA (Figura 12)**

1. Tome con firmeza el extremo libre de la cadena.
2. Tire de la cadena en línea recta hacia abajo. Es posible que se siente de tirar de la cadena hacia usted. No lo haga, puesto que la cadena podría abrirse y, eventualmente, romperse. No levante la pesa mientras da cuerda ya que la cadena puede saltarse de la rueda dentada.
3. Cuando levante la pesa, hágalo con un movimiento lento y parejo. No sacuda la cadena ni suelte súbitamente la pesa puesto que podría romperla. Levante cada una de las pesas hasta la parte inferior del marco del cuadrante.

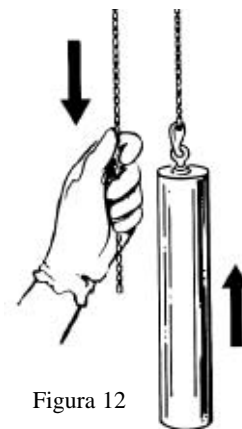


Figura 12

### **CABLE (Figura 13)**

La llave de la cuerda se encuentra en el paquete de las pesas, debajo de la parte inferior del reloj.

1. Introduzca la llave de la cuerda en cada orificio de los barriletes (3), situados en la cara del reloj, y dé cuerda con UN MOVIMIENTO PAREJO. Eso hará que las pesas vayan subiendo hasta la parte inferior del marco del cuadrante.
2. Mientras esté dando cuerda al reloj, NO TOQUE NI LEVANTE LA PESA. Cargaría una tensión indebida en el cable que podría superponerlo sobre el tambor del cable, haciendo que el reloj se pare.
3. Si debe ausentarse de su casa por unos días, pare el péndulo para que no se balancee hasta que usted regrese. Deberá volver a ajustar la parte de la fase lunar del cuadrante cuando regrese y vuelva a poner en movimiento el péndulo.
4. Escoja un lugar seguro para guardar la llave de la cuerda cerca del reloj.

ORIFICIOS  
PARA  
MANIVELA



Figura 13

**DEBERÁ REVISAR PERIÓDICAMENTE LAS PESAS DE SU RELOJ PARA ASEGURARSE DE QUE EL GANCHO DE LA PARTE SUPERIOR Y LA TUERCA DE LA INFERIOR AÚN ESTÁN APRETADOS Y FIRMES. CUANDO HA TRANSCURRIDO UN TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DEL RELOJ, LOS TORNILLOS QUE SUJETAN LA PESA TIENDEN A AFLOJARSE. PUEDE HACER ESTA COMPROBACIÓN CON LAS PESAS INSTALADAS EN EL RELOJ. SÓLO TENGA CUIDADO DE NO LEVANTAR LAS PESAS MIENTRAS REVISAS LOS TORNILLOS.**

# REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD (RÁPIDO/LENTO) PARA LOS MECANISMOS ACCIONADOS POR PESAS

(Figura 19)

La distancia en que cuelga el disco del péndulo respecto del mecanismo del reloj determina la velocidad a la que funcionará el reloj. Dicha distancia puede modificarse haciendo girar la tuerca que está situada debajo del disco del péndulo. **Gire la tuerca hacia la derecha** y el péndulo se acorta: **el reloj funciona más rápido. Gire la tuerca hacia la izquierda** y el péndulo se alarga: **el reloj funciona más lento.**

En algunos modelos, como los de péndulos iluminados o los de cristal, la tuerca ajustadora está situada encima del disco y sobresale por una ranura que está en el arpa (lira). (Se indica en la Fig. 19A.) El ajuste es el mismo para ambos tipos de péndulo.

Para hacer este ajuste, siga estas sencillas instrucciones:

1. Detenga el péndulo.
2. Manténgalo parado poniendo una mano en el disco del péndulo, como se muestra en la Figura 19A.
3. Con la otra mano, haga los ajustes siguientes. No es necesario desmontar el péndulo del reloj para hacer este ajuste. Sin embargo, es importante que sostenga el péndulo con firmeza para que no se dañe el muelle de suspensión situado en la parte superior.

## **DÍA UNO**

1. Escoja un momento del día en el que usted pueda verificar su reloj a la misma hora, todos los días, durante una semana completa.
2. Anote la hora que ha elegido, por ejemplo, las 7:00 de la mañana.
3. Compruebe si la hora es correcta. (Casi todas las compañías de teléfono tienen este servicio; busque en CONSULTA DE LA HORA. Anote el número que va a necesitar todos los días.)
4. Vuelva a ajustar la hora con el **minutero** (aguja más larga).

## **DÍA DOS AL SIETE** (Si es necesario, no siga con el ajuste cuando el reloj muestre la hora correcta al día siguiente.)

1. Compruebe si la hora es correcta.
2. Compare la hora de su reloj con la hora correcta. ¿Su reloj adelanta o atrasa? ¿En cuántos minutos?
3. Ajuste la tuerca del disco una revolución completa para cada minuto (aproximadamente) por día. (24 horas).

El ajuste exacto del tiempo varía para cada péndulo.

4. Vuelva a comprobar la hora correcta.
5. Reajuste el minutero en la hora exacta.

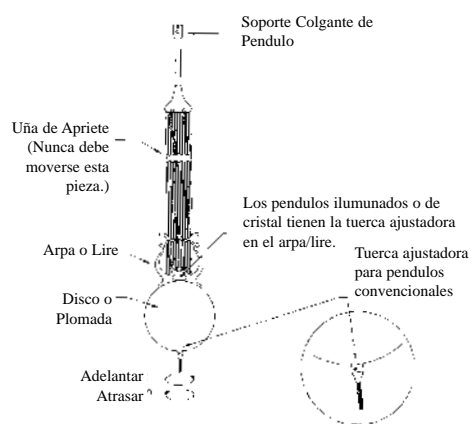
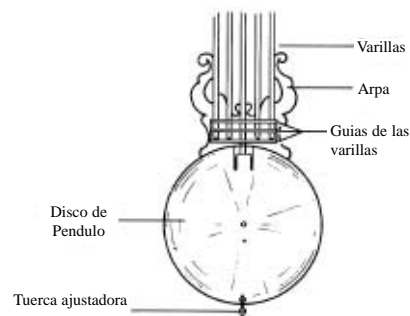


Figura 19A

**NOTA: LA PACIENCIA ES LA CLAVE PARA EL AJUSTE DE LA HORA. USTED ES RESPONSABLE DE AJUSTAR LA HORA Y NO EL VENDEDOR O MAESTRO RELOJERO QUE YA LO HIZO EN SU CASA.**



Vista posterior  
Figura 19B

## **SINCRONIZACIÓN CORRECTA PARA DAR LA HORA**

Si el reloj da la hora y no se corresponde con la hora correcta, deberá realizar este ajuste. Ejemplo: El reloj marca las 4:00, pero suena tres veces. Siga estas instrucciones para corregirlo.

1. **SI EL RELOJ ESTÁ AJUSTADO EN LA POSICIÓN DE SILENCIO, CÁMBIELO A MELODÍA.**
2. Mueva la aguja horaria (la más corta) hacia la derecha o la izquierda de la hora que el reloj marca realmente. (En nuestro ejemplo, usted movería la aguja horaria al 3). Observará que la aguja horaria se mueve independientemente del minutero.
3. Gire el minutero (aguja más larga) hacia la derecha o la izquierda para volver a ajustar el reloj a la hora correcta.
4. Tanto el carrillón como el marcado de las horas se volverán a ajustar solos según la secuencia correcta dentro de un período de una a dos horas después de haber realizado este ajuste..

**SU RELOJ FUE SINCRONIZADO CORRECTAMENTE ANTES DE SER ENVIADO. NO DEBERÁ HACER ESTE AJUSTE A MENOS QUE LA AGUJA HORARIA SE MUEVA ACCIDENTALMENTE MIENTRAS SE AJUSTA LA HORA.**

**NO SE PUEDE USAR ESTE AJUSTE PARA SINCRONIZAR EL RELOJ CUANDO SE CAMBIA A UNA HORA PARA AHORRAR LUZ DIURNA O SE VUELVE A LA HORA ESTÁNDAR. SI SU RELOJ YA DABA LA HORA CORRECTA Y USTED HIZO ESTE AJUSTE, EL RELOJ EMPEZARÁ A DAR LA HORA INCORRECTA. CONSULTE EL PASO 7 EN LA PÁGINA 6 PARA INFORMARSE SOBRE LAS INSTRUCCIONES RELATIVAS A CÓMO AJUSTAR LA HORA.**

## **AJUSTE DEL MINUTERO** (Figura 21)

La primera pregunta que debe contestar es si su reloj **atrassa exactamente un cuarto de hora** o si su reloj **latrasa menos de un cuarto de hora**.

### **SI LA RESPUESTA ES QUE ATRASA EXACTAMENTE UN CUARTO DE HORA**

1. Detenga el péndulo.
2. **Anote la posición del minutero. Eso será muy importante cuando sea el momento de volver a poner el minutero en su posición en el reloj. No hay necesidad de sacar el minutero.**
3. Retire la tuerca pequeña que sujeta las agujas en el eje de agujas. Tenga cuidado al hacerlo, puesto que no es deseable dañar el acabado de las agujas. (Es una buena idea usar un par de pinzas de punta de aguja.) Mientras gira la tuerca de mariposa hacia la izquierda para aflojar, será más fácil hacerlo si mantiene quieto el minutero.
4. Con la yema de los dedos, tome con firmeza la base del minutero (la base es donde la tuerca de mariposa se fija) y tire hacia usted. La aguja horaria queda en el eje de agujas; no es necesario quitar las dos agujas.
5. Mire la parte posterior de la aguja. Verá un collarín cuadrado. Si su reloj marca con un cuarto de hora de atraso, vuelva a colocar la aguja en el eje exactamente un cuarto de vuelta ya sea hacia adelante o hacia atrás para corregir. Vuelva a colocar la tuerca de mariposa y a ajustar la hora.

### **SI ATRASA MENOS DE UN CUARTO DE HORA**

SIGA LAS INSTRUCCIONES DE LA 1 A LA 4 Y DESPUÉS CONTINÚE DEL SIGUIENTE MODO:

5. Dé vuelta el minutero y mire la parte posterior. Verá un casquillo que puede tomar con un par de pinzas. Con el minutero en esta posición, gírelo muy ligeramente. Recuerde hacer ajustes pequeños. (1 minuto es una distancia muy corta en el cuadrante). Consulte la Fig. 21 para hacer este ajuste.
6. Vuelva a colocar la aguja en el eje, en la misma posición de la que la sacó. La aguja debería apuntar ahora el minuto correcto. Ejemplo: Cuando el reloj dio la hora y usted retiró el minutero, señalaba las 7:02. Con el ajuste que acaba de hacer, el minutero debería apuntar ahora directamente al 12, para que el reloj diera las 7:00. Si no es así, inténtelo nuevamente hasta que dé la hora correcta. Vuelva a colocar la tuerca de mariposa. Cuando apriete la tuerca, ésta quedará con la torsión correcta si sostiene quieto el minutero.
7. Vuelva a ajustar la hora moviendo el minutero hacia la derecha o la izquierda.

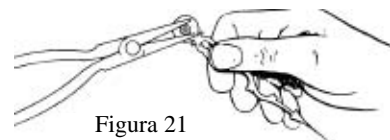


Figura 21

## **INFORMACIÓN SOBRE LOS CARRILLONES**

El tono y volumen del carrillón variará según el diseño del gabinete y la cantidad de cristal que posea. Otro de los factores que puede afectar la melodía del carrillón es el porcentaje de humedad ambiente. La madera absorbe humedad o la pierde y eso afecta el sonido.

Las varillas del carrillón se producen en serie y se afinan en conjuntos. No tienen un tono o una clave definida. El reloj debe marcar las horas con un sonido que sea lo suficientemente diferenciable de la melodía para que uno sepa que está dando la hora. La velocidad del carrillón es fija y no puede modificarse. Los carrillones van perdiendo velocidad normalmente, a medida que el mecanismo se va atascando con aceite viejo y polvo. Una limpieza del mecanismo hará que los carrillones vuelvan a oírse con su sonido original. Nunca "desafinan". A todos nos gusta el sonido de los carrillones pero no debemos olvidar que el reloj no es un instrumento musical que tenga la perfección que uno esperaría.

## **SELECCIÓN DE LAS MELODÍAS**

El reloj **Ridgeway** posee hermosas melodías que pueden desactivarse por la noche si usted es una persona de sueño ligero. Algunos modelos reproducen únicamente los carrillones de Westminster, en tanto que otros cuentan con una selección de tres melodías diferentes. Una ojeada al cuadrante de su reloj le indicará qué melodías pueden oírse. Si el reloj posee un mecanismo de triple melodía, usted podrá ver las distintas selecciones en el cuadrante. Todos los relojes de pie Ridgeway tienen un silenciador y en todos se oír el gong del "Big-Ben" para marcar las horas.

**NUNCA MUEVA LA PALANQUILLA DEL SELECTOR DE MELODÍA EN EL CUADRANTE MIENTRAS EL RELOJ ESTÁ MARCANDO LA HORA O DURANTE EL PERÍODO DE AVISO DE 5 MINUTOS PREVIO A CADA CUARTO DE HORA.** El "período de aviso" corresponde al momento en que el mecanismo se ajusta automáticamente para marcar el cuarto de hora, la media hora, los tres cuartos de hora y la hora. Si se mueve la palanquilla del selector de melodía durante este período o cuando el reloj está dando la hora, se podría atascar el barrilete del carrillón, en cuyo caso se requiere solicitar servicio técnico que podría estar a su cargo.

Si escucha con atención, podrá oír el sonido que su reloj hace en ese momento. Cuando cambie entre melodías, espere hasta que el reloj acabe de dar la hora; mueva la palanquilla en el cuadrante a la nueva melodía o a la posición de silencio. Usted sentirá cómo la palanquilla cae en cada una de estas posiciones a medida que la mueve. Asegúrese de que la palanquilla quede perfectamente ubicada en la posición escogida y no a mitad de camino entre dos posiciones. El carrillón puede activarse en cualquier momento.

## **RESPUESTAS A PREGUNTAS SOBRE MELODÍAS Y SONIDO**

¿Las melodías pueden escucharse más bajo? Sí, pero no se lo recomendamos. Uno de los aspectos más atractivos de su nuevo reloj es el que se refiere a las melodías. Una vez que se acostumbre a oír las, no deseará desactivarlas. De insistir, aquí le ofrecemos algunas sugerencias:

1. Coloque el reloj en un lugar alfombrado en lugar de un suelo de mosaico o de madera dura.
2. Asegúrese de que quede un espacio entre la parte posterior del reloj y la pared contra la que lo instala. Si instala el reloj contra la pared, eso hará que ésta sea como una caja de resonancia.
3. Los martillos del carrillón, si están correctamente regulados, deben quedar a 2 mm (1/16 pulg.) de la varilla del carrillón cuando no están en movimiento.

**USTED Y SU FAMILIA DEBERÍAN DEJAR PASAR AL MENOS UNA SEMANA ESCUCHANDO EL CARRILLÓN. SI AL FINAL DE ESE PERÍODO AÚN SE OYE MUY ALTO, ENTONCES LLEVE A CABO LOS AJUSTES MENCIONADOS.**

¿Las melodías se pueden escuchar más alto? No, por lo menos en un grado no muy significativo. El mecanismo del reloj no cuenta con un control de volumen para subir o bajar el sonido del carrillón. Si hace lo contrario a lo sugerido más arriba, para oír más bajo el carrillón, se lograría alguna diferencia, si bien no sería muy notable.

¿Las melodías pueden desactivarse y el reloj seguir dando la hora? Sólo en algunos modelos. En el distintivo mecanismo de la marca Hemle, usted contará con dos posiciones de silencio. Si desea silenciar la melodía, pero que el reloj siga dando la hora, mueva la palanquilla situada en la posición 3 del cuadrante a la posición de silencio 4 x 4. Si desea silenciar tanto la melodía como el marcado de las horas, mueva la palanquilla situada en la posición 9 a la posición para no dar la hora. (Fig. 11 en la página 6) Esta característica sólo está disponible en algunos relojes de ediciones especiales. En otros mecanismos, encontrará únicamente una posición de silencio situada en el 3. En esta posición se silencia la melodía y el marcado de la hora. Cuando se encuentra en la posición de silencio, las dos pesas exteriores no caen.



## **TRASLADO DEL RELOJ**

### **Mudar el reloj dentro del hogar**

El cambio de lugar del reloj sólo debería hacerse cuando sea absolutamente necesario. En caso de decidir mover el reloj, hay algunas precauciones que debe tener en cuenta para evitar que se deteriore el mecanismo y el gabinete del reloj, o que usted sufra algún daño.

**RECUERDE: CUANDO MANIPULE LAS PIEZAS DE BRONCE DEL RELOJ, USE UN PAÑO SUAVE O GUANTES DE TELA PARA EVITAR QUE SE DETERIORE EL LUSTRE.**

1. Espere a que el reloj llegue casi a la posición en que debe dársele cuerda: las pesas deben estar cerca de la parte inferior del gabinete.
2. Detenga el péndulo.
3. Desmunte las pesas y colóquelas en un lugar seguro.
4. Quite las rejillas de cristal y los estantes de cristal (no presentes en todos los modelos) y ponga las piezas en un lugar seguro.
5. Compruebe que no haya colocado algo encima del gabinete, que podría caer cuando mueva el reloj.
6. Mantenga el reloj en posición vertical en todo momento y muévelo a la nueva ubicación. Vuelva a regular las patas niveladoras si fuese necesario.
7. Vuelva a colgar el péndulo y las pesas. **(Cuelgue las pesas cuando están en la posición del reloj sin cuerda. Nunca dé cuerda al reloj sin las pesas colgadas en posición.)** Una vez que colgó las pesas, dé cuerda al reloj y ajuste la hora.
8. Vuelva a instalar las rejillas de cristal y los estantes de cristal.

### **La mudanza del reloj fuera del hogar requiere mayores precauciones.**

Cuando se prepare el reloj **RIDGEWAY**, sería aconsejable pedir a uno de nuestros maestros relojeros locales que le ayude a empacarlo. De no ser posible, le sugerimos consultar los **Siete sencillos pasos** para instalar el reloj, que encontrará en la primera parte de este manual; no tiene más que invertir dicho procedimiento. **Nota: Vuelva a instalar los bloques de empaque en los mecanismos de cable para mantener la tensión de los cables. Coloque los bloques de espuma de goma en la parte superior de las pesas (dentro del cable) mientras la pesa aún está en su sitio. Después, dé cuerda al reloj al máximo posible. Retire las pesas y vuelva a colocarlas en la caja con espuma de goma en la que fueron enviadas. (Si ya no tiene la caja, podría envolver cada pesa en toallas y acomodarlas en una caja de cartón de modo tal que no se dañen.) Deberán retirarse todas las rejillas y los estantes de cristal y envolverlos.**

## **CUIDADO DEL RELOJ**

### **EL GABINETE**

En verdad, su reloj requiere muy poca atención. Sin embargo, hay unas pocas cosas que hacer para mantener el gabinete en excelente condición para toda la vida.

1. Compruebe periódicamente para verificar si el reloj apoya en las cuatro patas niveladoras. Esto resulta especialmente importante durante los primeros meses, en caso de que se lo coloque sobre una alfombra.
2. Encere o lustre el reloj de cuando en cuando con cera líquida o sólida sin silicona. Entre tanto, quite el polvo del gabinete con un paño suave sin pelusa o un paño humedecido en agua caliente.
3. Nunca pulverice el interior del gabinete del reloj con lustre para muebles, limpiavidrios o insecticida en aerosol. Eso dañaría el mecanismo y las demás piezas de bronce del reloj.

### **EL MECANISMO**

1. No intente limpiar las piezas de bronce del reloj con ningún tipo de limpiador. El bronce ha sido recubierto con una capa de laca traslúcida para evitar que se opaque y oxide. Si usted pulveriza con algún limpiador en aerosol, podría deteriorar este recubrimiento y tener problemas más serios en el futuro. Si cree que es necesario limpiar estas piezas, use un paño suave, seco y sin pelusa sin ningún tipo de limpiador.

2. Pregúntele al maestro relojero local sobre el mantenimiento futuro que necesitará el mecanismo. Las piezas mecánicas del reloj pueden verse afectadas por la humedad, el calor, el frío y demás. El momento para lubricar o de limpiar y lubricar varía según el lugar. Por ejemplo, es posible que deba limpiar el mecanismo con mayor frecuencia si vive cerca del mar.

**NUNCA INTENTE LIMPIAR NI LUBRICAR EL MECANISMO A MENOS QUE SEA UN MAESTRO RELOJERO CALIFICADO. NO USE LUBRICANTES EN AEROSOL EN EL MECANISMO NI EL ACEITE QUE LA "ABUELA USA EN SU MÁQUINA DE COSER."**

3. Revise las pesas de cuando en cuando para asegurarse de que el gancho superior y la tuerca inferior siguen apretados. Ambas piezas tienden a aflojarse con el tiempo.

Guarde este manual cerca del reloj para poder consultarlo. Los ajustes menores y tener en cuenta las precauciones mantendrán el reloj en buen estado de funcionamiento durante muchos años. Si su reloj sufre una condición no descrita en este manual, no intente desarmarlo ni repararlo usted solo a menos que esté calificado para hacerlo. El mecanismo, el cuadrante, el péndulo y las pesas están fabricadas de los materiales más finos que hoy se encuentran en el mundo, pero son piezas mecánicas que necesitarán cierto mantenimiento ocasional, del mismo modo en que un automóvil u otra máquina requiere cambios de aceite o de neumáticos. Cuando sea necesario el servicio, debe llamar al maestro relojero que instaló el reloj en su hogar o bien comunicarse al teléfono **1-616-748-2650** para informarse sobre el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

Los ajustes descritos en este manual no están cubiertos por la garantía. La limpieza y lubricación no forman parte de la cobertura de garantía. Lea detenidamente la garantía que se encuentra en la página 13. En su concesionario podrán contestarle las preguntas relativas a la cobertura o bien comunicarse con RIDGEWAY en representación suya

## **Consejos Oportunos de Ridgeway para el propietario del reloj**

### **LO QUE DEBE HACERSE**

- Lea todo el manual del usuario para obtener instrucciones adicionales y otra información interesante sobre su nuevo reloj.
- Dé cuerda al reloj al menos una vez por semana. Por ejemplo, escoja el domingo por la mañana y dé cuerda al reloj todas las semanas a la misma hora. De esa forma, dicha acción se transformará en un hábito y evitará así que su reloj quede sin cuerda y se detenga. Si tiene planeado ausentarse durante más de una semana, detenga el péndulo hasta que regrese.
- Siempre balancee exageradamente el péndulo cuando vuelva a poner en marcha su reloj.
- Haga limpiar y lubricar periódicamente por un maestro relojero profesional. Así, prolongará la vida útil de los componentes del mecanismo de su reloj.
- NO DEJE DE CONTACTARSE CON EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL CLIENTE DE RIDGEWAY SI TIENE PREGUNTAS O NECESITA ASISTENCIA. HÁGALO LLAMANDO AL 1-616-748-2650

### **LO QUE NO DEBE HACERSE**

- No corte ni intente quitar los bloques de espuma de goma de los mecanismos accionados por cable, hasta que éstos estén sueltos (después de unas 36 horas). Si corta o superpone accidentalmente estos cables tratando de quitar los bloques antes de tiempo, es posible que deba pedir el servicio que estará a su cargo.
- No mueva la palanquilla del selector de melodía durante el período de aviso (el período de aviso corresponde a los 5 minutos previos a que el reloj dé el cuarto de hora). Espere a que el reloj acabe de hacer oír el carrillón y después mueva la palanquilla a una nueva selección o a la posición de silencio.
- No toque ninguna de las piezas de bronce de su reloj con las manos descubiertas. Si bien el fabricante ha recubierto dichas piezas con una laca traslúcida, la acidez de la transpiración de las manos puede opacar el bronce. Si por accidente toca el bronce, limpie las huellas digitales tan pronto como sea posible con un paño seco y suave.
- Nunca limpie las piezas de bronce con ningún tipo de limpiador o lustre. Dichos elementos destruyen la capa protectora de laca y hace que las piezas se opaquen u oxiden.
- Lea siempre el manual del usuario ANTES de hacer cualquier ajuste. Evitará reparaciones y deterioros costosos en su reloj.
- Si su reloj tiene una luz interior o si el péndulo está iluminado, no recomendamos dejarlo encendido durante períodos prolongados. En caso de que decida usar el reloj, por ejemplo, como luz de noche, encontrará que debe limpiar y lubricar el mecanismo con mayor frecuencia y, por supuesto, deberá cambiar las bombillas más a menudo.

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones, siempre deben tomarse precauciones básicas cuando se usan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Desconectar del contacto antes de limpiarlo, instalar piezas o quitar piezas.
- Supervise atentamente cuando los aparatos sean usados por, o cerca de, niños o personas con discapacidades.
- Utilizar este aparato únicamente para el uso para el que fue diseñado según lo descrito en su instructivo. No usar aditamentos no recomendados por el fabricante.
- Nunca opere este aparato si el cable o el contacto están dañados, si no está funcionando correctamente, si está dañado o se cayó, o si cayó en agua. Lleve el aparato a un centro de servicio para que sea revisado y reparado.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca opere el aparato si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, pelo, etcétera.
- Nunca deje caer o inserte algún objeto dentro de alguna de las aberturas.
- No se utilice en el exterior.
- No opere donde se estén usando productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
- Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de apagado y luego saque el enchufe del contacto.
- Para los productos con conexión a tierra: conecte este aparato únicamente en un contacto con conexión a tierra adecuada.
- Para cargar, siempre coloque los objetos más pesados en la parte inferior, no en la parte superior, para evitar la posibilidad de que el aparato se vuelque.

ADVERTENCIA- Riesgo de lesiones personales: no utilice este aparato para sostener equipo de video como televisores o monitores de computadora.

### **DÓNDE ENCONTRAR ASISTENCIA**

CUANDO SU RELOJ NECESITE REPARACIÓN, USTED DEBE LLAMAR RIDGEWAY CLOCKS EN 1-616-748-2650 O CONTACTO EEUU EN NUESTRO SITIO WEB EN WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM PARA EL NOMBRE DE UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO CERCA DE USTED.

LOS AJUSTES DESCRITOS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA. LA LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA.

ALGUNOS MODELOS TIENEN UN CRISTAL CÓNCAVO. LOS DEFECTOS, TALES COMO PEQUEÑAS BURBUJAS, SE CONSIDERAN NORMALES CUANDO SE CURVA EL CRISTAL; ESTO SE ACEPTA COMO PARTE DEL PROCESO DE FABRICACIÓN.

POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE LA COBERTURA DE GARANTÍA. EL VENDEDOR Y NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL CLIENTE PODRÁN CONTESTAR LAS PREGUNTAS RELATIVAS A DICHA COBERTURA.

## **CUADRO DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

No le recomendamos que haga reparaciones en su reloj a menos que sea maestro relojero. Asegure de que todas las instrucciones incluidas aquí fueron cuidadosamente efectuadas. Estas instrucciones le ofrecerán información detallada, la cual contestará la mayoría de sus preguntas. Para ver un listado de preguntas frecuentes visite el sitio web de Ridgeway ([www.ridgewayclocks.com](http://www.ridgewayclocks.com)) con ello podría convenientemente resolver su problema o encontrar respuestas a sus preguntas. Todo lo que se enumera a continuación le ayudará a solicitar un servicio innecesario.

### **EL RELOJ NO FUNCIONA PARA NADA O NO SIGUE FUNCIONANDO**

1. ¿Se ha retirado todo el material de envoltorio?
2. ¿El péndulo cuelga correctamente? (Consulte el paso 2 en la página 3)
3. ¿**BALANCEÓ EXAGERADAMENTE** el péndulo para establecer el compás?
4. ¿Las agujas del reloj están separadas entre sí y el cuadrante? Si el segundero toca el cuadrante, tire de él hacia usted hasta que se separe. Si la aguja horaria o el minuterero se tocan entre sí o con el cuadrante, el reloj no funcionará. La aguja horaria se puede empujar contra el eje o tirar de ella para separarla. Coloque la yema de los dedos en el centro de la aguja horaria para corregir.
5. ¿El reloj apoya con firmeza sobre las cuatro patas niveladoras? No tiene porque estar perfectamente nivelado para funcionar, pero si el gabinete no está firme, puede interferir con el buen funcionamiento del reloj.
6. ¿El muelle de trinquete en la parte posterior del cuadrante está en la posición correcta? (Figura 22)
7. ¿Retiró los bloques de espuma de goma del mecanismo de cable antes del tiempo indicado? (Si lo hizo, es probable que se hayan cruzado los cables y se requiera solicitar el servicio para corregirlos.)

### **NO FUNCIONA EL CARRILLÓN NI DA LA HORA**

1. Asegúrese de que la palanquilla en el cuadrante esté en una de las selecciones de melodía y no en silencio.
2. Compruebe que las pesas cuelguen en la posición correcta. Las pesas están marcadas en la base y se cuelgan del siguiente modo: La izquierda (L) de cara al reloj, (C) va en el centro, y la derecha (R) de cara al reloj.

### **NO DA LA HORA CORRECTA**

1. Las instrucciones para este ajuste están en la página 10.

### **NO FUNCIONA EL CARRILLÓN EN EL CUARTO DE HORA, LA MEDIA HORA Y LOS TRES CUARTOS DE HORA, Y SÍ DA LA HORA**

1. Asegúrese de que la palanquilla en el cuadrante esté en una selección de melodía y no en la posición de silencio o silencio 4/4.

### **LAS PESAS NO CAEN A LA MISMA VELOCIDAD**

1. Cuando los carrillones no están en posición de silencio o si el reloj cuenta con la función de silenciador nocturno y ésta se encuentra activada, las dos pesas externas no caen durante el tiempo de "silencio". La pesa central que controla la hora sigue cayendo. Tan pronto como ajuste el reloj en una de las melodías, las pesas empezarán a caer nuevamente.

### **ESFERA LUNAR CON DIFICULTADES PARA GIRAR**

Si la esfera lunar no gira (como se describió en la configuración de la misma, PASO 5), esto puede indicar que los engranajes que mueven automáticamente la esfera lunar están atascados.

Para corregir esto, gire el minuterero en sentido antihorario 3-1/2 horas como se describió en el PASO 7 de la operación de configuración.

Si aun no puede girar la esfera lunar, el mecanismo de trinquete puede estar desalineado. No todas las esferas lunares funcionan por un mecanismo de trinquete, pero puede identificar rápidamente si su reloj lo tiene. Puede ubicar el mecanismo de trinquete en la parte posterior del cuadrante del reloj al revisar los paneles de acceso lateral, puertas laterales o a través del panel de acceso posterior que puede ser retirado. (Vea la figura 22). Con un dedo aplique tracción al trinquete alejándolo aproximadamente 1/2" del disco dentado y luego libérela. El trinquete y el disco deben engranarse con alineación apropiada. Si el trinquete está en su ubicación adecuada y siente que aun persiste la resistencia al avance de la esfera lunar **NO LO FUERCE**.

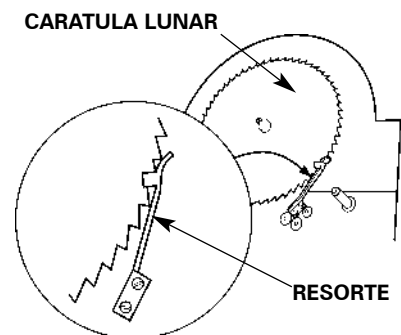


FIGURA 22

## Garantía limitada

**Ridgeway Clocks** garantiza que su reloj no posee defectos de fabricación, por un periodo de dos años, a contar de la fecha de compra por parte del comprador original. La presente garantía queda limitada al comprador original del reloj y no es transferible. En caso de que tenga un problema con el mecanismo del reloj, RIDGEWAY CLOCKS procederá a reparar o reemplazar la pieza defectuosa, a su discreción. Sin cargo alguno, conforme a lo dispuesto en las limitaciones de esta garantía. Todos los mecanismos de cuarzo solo están cubiertos por el plazo de 1 año a partir de la fecha de compra.

En caso de que su reloj deje de funcionar correctamente:

1. Sírvase leer las instrucciones que acompañaron a su reloj. Allí se describen casi todos los ajustes.
2. Contáctese con el maestro relojero autorizado que instaló originalmente el reloj en su casa. Bríndele una descripción completa del problema, así como también la identificación relativa al reloj de que se trate (modelo, número, etc.). Si el técnico necesita piezas o asistencia de fábrica, él nos informará la identificación del reloj y una descripción completa del problema.
3. No devuelva el reloj ni ninguna pieza del mismo sin obtener la autorización de fábrica.
4. RIDGEWAY CLOCKS no pagará ninguna reparación que no esté debidamente autorizada. (A) Los centros de servicio autorizados no requieren autorización previa para reparar el reloj. Realizarán las reparaciones necesarias y facturarán a la parte responsable del servicio conforme a los lineamientos de la presente garantía.

Los trabajos en su reloj se relacionan con componentes mecánicos y, por ese motivo, están sujetos a requisitos de mantenimiento y ajuste. En esto se incluyen la limpieza y lubricación periódicas; el período para hacerlo varía según el lugar. En virtud de que RIDGEWAY CLOCKS no puede controlar estos requisitos, no podemos cubrir las reparaciones y ajustes siguientes conforme a nuestra garantía.

**Los pedidos de mantenimiento y/o de piezas para corregir los problemas siguientes y la mano de obra necesaria serán con cargo al dueño del reloj. El transporte y/o millaje (kilometraje) hacia y desde el lugar donde está el reloj son a cargo del dueño.**

1. Limpieza y/o lubricación del mecanismo. Pídale al centro de servicio autorizado que le aconseje cuándo necesitará este servicio. Tal como se mencionó anteriormente, este período varía según la habitación, la casa y la localidad donde esté el reloj (localidades costeras o en clima seco).
2. "Instalación". Es un término que se emplea en la industria relojera para describir los ajustes menores que se explican en el manual del usuario. Si mueve el reloj a otro lugar, ya sea dentro de la casa o fuera de ésta, o si el reloj se coloca sobre una alfombra mullida, es posible que deba repetirse este procedimiento de "instalación".

(A) El gasto de la "instalación" original puede estar incluido en el precio minorista inicial que usted paga por su reloj. Pregúntele a su vendedor.

(B) El procedimiento de "instalación" incluiría todas las instrucciones del manual del usuario.

**(C) Asegúrese de haber quedado satisfecho con la forma en que se instaló el reloj antes de que el técnico abandone su casa. Las respuestas a preguntas que se relacionen con el cuidado y mantenimiento deberían ser parte de esta "instalación."**

3. Ajustes para mantener la precisión de la hora. Este ajuste se explica en el manual del usuario **Y ES DE SU RESPONSABILIDAD Y NO DEL TÉCNICO, EL VENDEDOR O RIDGEWAY CLOCKS.**

4. Reajuste de las fases lunares en el cuadrante. Si usted deja que su reloj se pare, será necesario volver a ajustar las fases lunares móviles en el cuadrante del reloj. Las instrucciones para hacerlo se encuentran en el manual del usuario y no están cubiertas por la garantía.

5. Instalación de un nuevo muelle de suspensión. Las **primaveras de suspensión de reemplazo** están disponibles para un coste mínimo, por ponerse en contacto con **Ridgeway Clocks**. Por favor tienen la identificación de la cual le cronometran tienen (número Modelo y Número de serie).

6. Abuso o mal uso evidente por parte del dueño o vendedor. Se incluyen cristales rotos, rotura, pérdida o robo de llaves para dar cuerda o de puerta, reemplazo de piezas de bronce por pérdida de lustre o cualquier otro deterioro provocado por la falta de cuidado del reloj.

7. Daños en el flete. Los daños provocados por parte del transportista mientras el reloj está en tránsito entre RIDGEWAY CLOCKS y el concesionario y/o entre el concesionario y el consumidor final no están cubiertos por esta garantía. El consignatario (persona que recibe el reloj) debe presentar una reclamación de inmediato al transportista cuando recibe un reloj averiado. NOTA: Si resulta claro que el reloj se averió durante el envío, pídale al conductor del transporte que tome nota de ello en la factura del flete con ese propósito. Si no se detectan los daños hasta que se abre la caja, deberá contactarse con el transportista para que se realice una inspección dentro del plazo de 15 días a contar de la fecha de envío.

**Debe guardar todos los materiales de embalaje y la caja hasta que se haga la inspección.**

8. Reacondicionamiento de muestras de fábrica. Se incluyen cristales rotos, piezas de bronce sin brillo o cualquier pieza rota, perdida, deteriorada o que haya sido robada. **Se dispone de estas piezas con costo a su cargo.**

9. Falta de brillo, óxido y corrosión. Se trata del resultado directo de condiciones climáticas y/o mal uso o abuso (manipular piezas de bronce con las manos sin protección provocaría el opacamiento, oxidación o corrosión) y no está cubierto por esta garantía.

10. Los defectos como pequeñas burbujas son naturales en el proceso de curvatura de cristales y no se consideran como tales ni estarán cubiertos por esta garantía.

11. Modificación. Se incluye el cambio de péndulo, cuadrante, etc. por preferencias personales.

12. Variación y cambios en el cuerpo de la madera, enchapados y acabados. Los cambios naturales y las variaciones que se producen en el grano de la madera y el color son característicos de la madera. Los cambios extremos de temperatura o la exposición a condiciones extremas, como la luz solar directa, clima muy seco (desierto) o extremadamente húmedo (zonas costeras) pueden fracturar las juntas, los enchapados o el acabado. Estos cambios se consideran normales y no están cubiertos por esta garantía.

**LA PRESENTE GARANTÍA SE DECLARA NULA SI:**

1. El servicio lo realiza una persona no autorizada.
2. El reloj lo vendió alguien que no es vendedor autorizado de **RIDGEWAY CLOCKS**.

EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LAS LIMITACIONES RELATIVAS AL PLAZO DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES MENCIONADAS NO SEAN APLICABLES A SU CASO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS RESPECTO DE ESTE RELOJ, INCLUIDA LA COMERCIALIZACIÓN, QUEDAN LIMITADAS A LOS DOS AÑOS DE LA FECHA DE COMPRA. SE EXTIENDE LA PRESENTE GARANTÍA EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS QUE AMPLÍAN LA DESCRIPCIÓN DE LA MISMA. ESTA GARANTÍA LE RECONOCE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍEN SEGÚN EL ESTADO.

RIDGEWAY CLOCK COMPANY  
860 EAST MAIN AVENUE, ZEELAND, MI 49464-1300 USA  
1-616-748-2650

WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM

## Registro de propiedad

A medida que su reloj pase de generación en generación, el valor se verá aumentado por el correr de los años. Registre esta historia a continuación y guárdela junto con el reloj.

COMPRA ORIGINAL HECHA EL \_\_\_\_\_

FECHA

ADQUIRIDO EN \_\_\_\_\_

VENDEDOR

ORIGINAL OWNER \_\_\_\_\_

DUEÑO ORIGINAL \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

PRECIO ORIGINAL DE COMPRA \_\_\_\_\_

(A LOS FINES DEL SEGURO DEBE AGREGAR AL PRECIO DE COMPRA ALREDEDOR DE UN 5% ANUAL.)

PROPIEDAD TRANSFERIDA A \_\_\_\_\_ FECHA \_\_\_\_\_

PROPIEDAD TRANSFERIDA A \_\_\_\_\_ FECHA \_\_\_\_\_

PROPIEDAD TRANSFERIDA A \_\_\_\_\_ FECHA \_\_\_\_\_

## Registro de mantenimiento

FECHA \_\_\_\_\_ REPRESENTANTE DE SERVICIO \_\_\_\_\_

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_ REPRESENTANTE DE SERVICIO \_\_\_\_\_

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO \_\_\_\_\_

# GUIDE DE L'UTILISATEUR

## INDEX

### INSTRUCTIONS POUR MONTER LES PENDULES A MOUVEMENT PAR CABLE OU PAR CHAINE

OUTILS DONT VOUS AVEZ BESOIN .....	2
CHOISIR LE BON ENDROIT .....	2
MONTER VOTRE PENDULE .....	2-5

### LES CHOSES QUE VOUS DEVEZ SAVOIR A PROPOS DE VOTRE PENDULE

AIDE, OU POUVEZ-VOUS EN OBTENIR .....	11
CADRAN LUNAIRE, COMMENT LE REGLER .....	4-5
CADRAN, IDENTIFICATION DES PIECES .....	5
CARILLONS, REPONSES A VOS QUESTIONS .....	9
CARILLONS, UNE SELECTION .....	9
CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE .....	11
CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DU CABINET ET DU MOUVEMENT .....	10
DEPLACER LA PENDULE .....	10
ENREGISTREMENT DU PROPRIETAIRE .....	14
GARANTIE .....	13
GUIDE DE DEPANNAGE, REGLAGES ET REPARATIONS .....	12
HEURE, COMMENT LA REGLER .....	5
LIVRET D'ENTRETIEN .....	14
MOUVEMENT, ACCES AU MOUVEMENT .....	2
PENDULE, COMMENT LA REGLER .....	7
PENDULE, COMMENT SUSPENDRE LE PENDULE .....	3
PENDULE, IDENTIFICATION DES PIECES .....	7
POIDS, COMMENT LES ATTACHER .....	4
REGLAGE DE L'AIGUILLE DES MINUTES .....	8
REGLAGE, VITESSE RAPIDE OU LENTE .....	7
REMONTER LA PENDULE .....	6
SILENCIEUX DE NUIT, COMMENT LE REGLER .....	6
SON .....	9
SYNCHRONISATION, SONNERIE A L'HEURE PILE .....	8

## **LES OUTILS DONT VOUS AVEZ BESOIN**

1. Un assistant (pour votre propre sécurité et celle de la pendule)
2. Des ciseaux (pour couper l'élastique qui tient les marteaux du carillon)
3. Des gants en coton ou un chiffon doux (pour manipuler les poids en laiton et le pendule)

## **CHOISIR LE BON ENDROIT**

**Lorsque vous choisissez l'endroit où placer la pendule, il y a diverses situations ou conditions que vous devez considérer :**

1. Eviter de placer la pendule en plein soleil. La partie de l'apprêt du cabinet qui est le plus exposée au soleil peut s'éclaircir. Cela peut aussi causer une déformation du bois.
2. Eviter de placer la pendule près d'un conduit de chauffage ou d'air conditionné. Puisqu'une certaine quantité de poussière ainsi que de l'air froid et de l'air chaud sortent de ces conduits, votre pendule aurait besoin de nettoyages et de lubrification plus souvent. Cela pourrait aussi causer une déformation et/ou des fissures dans le cabinet.
3. Le volume du carillon peut être différent selon la taille de la pièce, et les meubles se trouvant dans la pièce choisie. Une pendule placée dans une pièce sans tapis ni moquette, par exemple, sonne bien plus fort que la même pendule placée dans une pièce avec une moquette angora et de nombreux rideaux.
4. Evitez de placer la pendule dans un endroit très fréquenté. Les vibrations constantes peuvent causer des variations dans le justesse de l'heure.

## **ETAPE 1 DEBALLER VOTRE PENDULE** (Figure 1) (Figure 2) (Figure 3)

A. Après avoir retiré votre pendule du carton, veuillez la placer dans son emplacement définitif.

B. La pendule doit être de niveau pour fonctionner correctement. Nous avons placé un pied de niveau ajustable à chaque coin afin de vous aider à mettre la pendule de niveau (Figure 1).

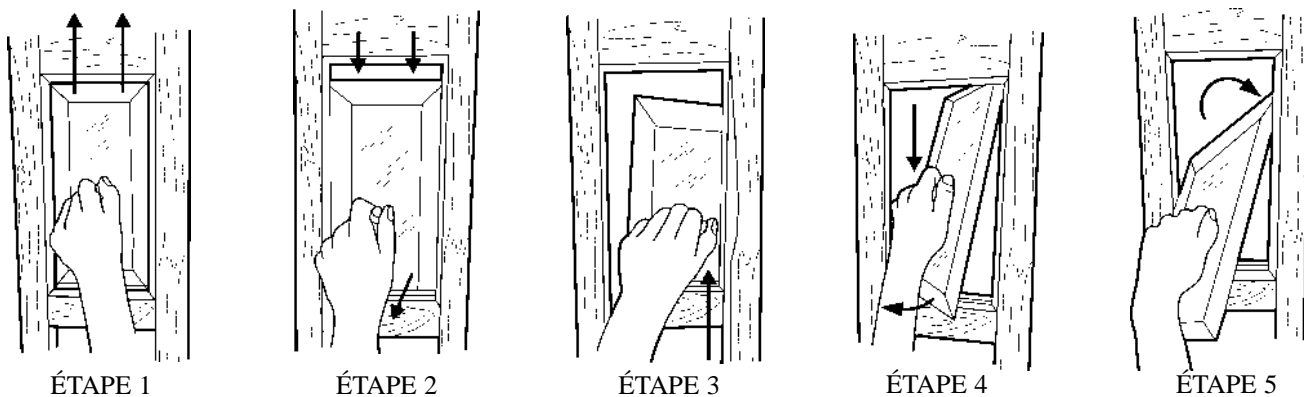


Figure 1

C. (Figure 2) L'horloge est munie de panneaux latéraux de bois ou de verre. Lorsqu'ils sont retirés, on peut accéder au mouvement et au carillon. Ces panneaux sont retenus en place par du ruban collant ou une attache de plastique pendant l'expédition. Pour les retirer, ouvrez la porte avant et faites pivoter l'attache ou retirez le ruban. Suivez ensuite ces étapes :

1. Agrippez les lattes de bois ou le bouton avec les doigts. Prenez soin de ne pas pousser sur le treillis de tissus ou le verre pour ne pas les séparer du panneau.
2. Soulevez le panneau hors de la fente du bas dans laquelle il repose.
3. Poussez le bord inférieur du panneau vers le centre de la caisse, tout en tirant le bord supérieur vers le bas, hors de la fente du haut.
4. Faites pivoter le bord supérieur du panneau vers le centre de la caisse.
5. Retirez le panneau de l'ouverture, la partie inférieure d'abord.

Figure 2



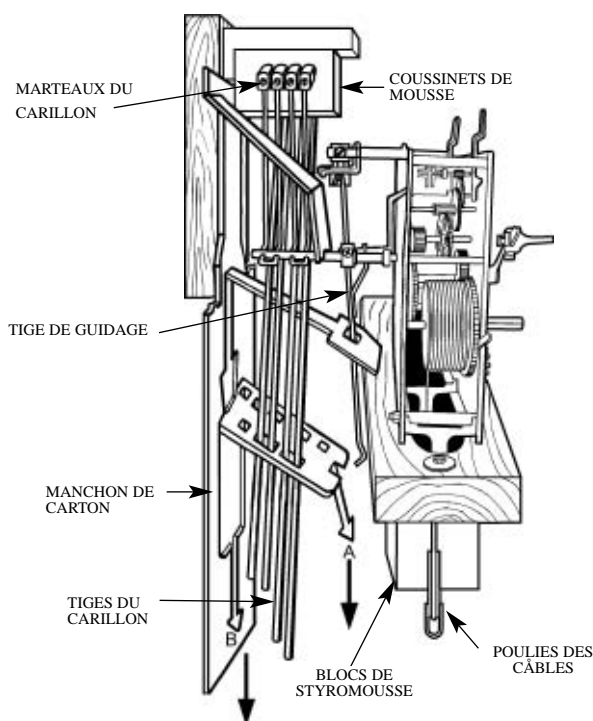
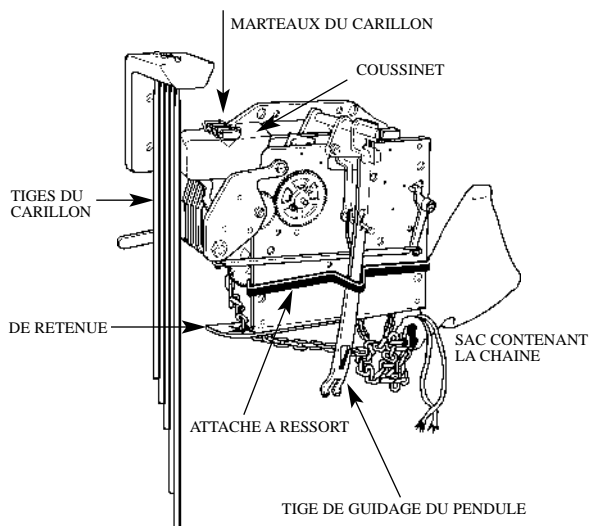
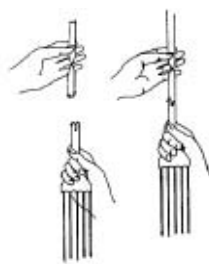


Figure 3A



VUE ARRIÈRE

Figure 3B



Suspension d'un pendule standard

Figure 4A

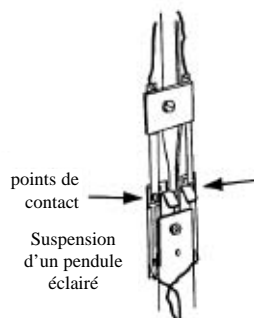


Figure 4B

#### D. CABLE (Figure 3A)

Retirez le manchon de carton qui entoure les tiges du carillon et le guide du pendule, en tenant le manchon aux points « A » et « B », puis en tirant bien droit. Tirez complètement jusqu'à ce que les tiges et le guide soient complètement dégagés.

Retirez les tampons de mousse placés entre les marteaux et les tiges du carillon. Prenez soin de ne pas plier les marteaux du carillon. Ces derniers peuvent se déplacer librement dès que le manchon de carton est retiré, ce qui facilite le retrait des tampons de mousse.

**NE RETIREZ PAS LES BLOCS DE STYROMOUSSE** se trouvant au-dessus des poulies. Il s'agit d'un point essentiel du montage. Les câbles peuvent se chevaucher et coincer le mouvement si les blocs de mousse de polystyrène sont enlevés maintenant. Vous pouvez enlever les blocs de polystyrène **APRES** ils deviennent détachés par l'opération normale, qui arrive typiquement après huit (8) les heures de temps de course.

#### D. CHAÎNE (Figure 3B)

Retirez les coussinets de mousse séparant les marteaux et les tiges. Travaillez avec soin pour éviter de les endommager.

Les chaînes ont été emballées dans un sac pour leur expédition et se trouvent près du mouvement de l'horloge. Libérez le sac et coupez la ficelle avec des ciseaux. Laissez suspendre les chaînes.

Enlever le de retenue en glissant le de retenue en bas des chaînes.

Retirez l'attache à ressort du dos du mouvement en libérant d'abord une des extrémités.

## ETAPE 2 SUSPENDRE LE PENDULE

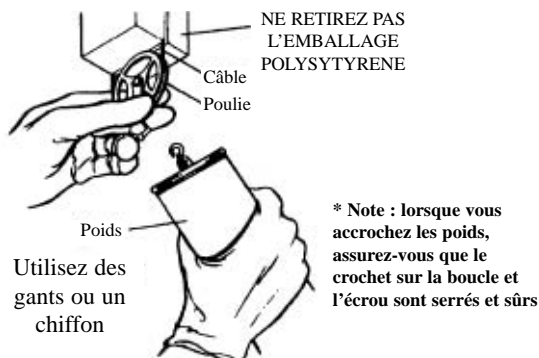
(Figure 4)

En vous référant aux dessins dans Figure 4, vous pourrez voir comment attacher le pendule à son support correctement.

**ASSUREZ-VOUS QUE L'AVANT DE LA LENTILLE DU PENDULE SE TROUVE VERS L'AVANT DU CABINET.**

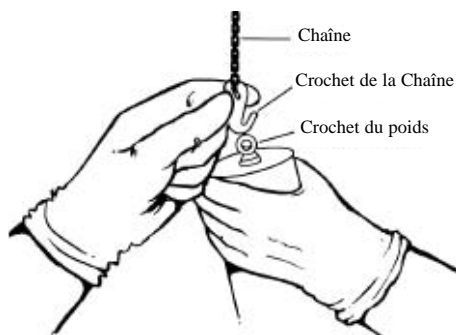
SI VOUS AVEZ UN PENDULE ECLAIRE, ATTACHEZ LE BALANCIER AVANT DE BRANCHER LA PENDULE CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE TRANSFORMATEUR.





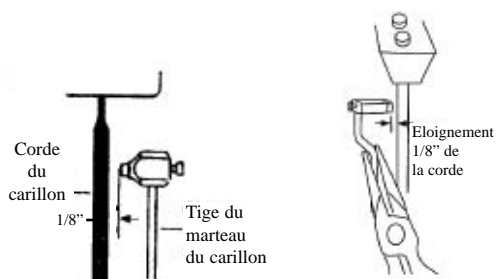
MOUVEMENTS PAR CABLE

Figure 5



MOUVEMENTS PAR CHAÎNE

Figure 6



Cordes du carillon derrière le mouvement

Figure 7A

Cordes du carillon à côté du mouvement

Figure 7B

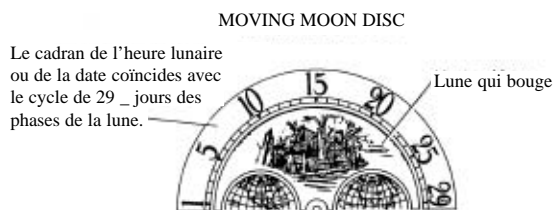


Figure 8

## ETAPE 3 ATTACHER LES POIDS

(Figure 5) (Figure 6)

**NE RETIREZ PAS L'EMBALLAGE POLYSTYRENE ENTRE LES POULIES ET L'ENROULEUR DE CABLE SE TROUVANT SUR LA TRANSMISSION PAR CABLE. (CF. FIGURE 5 POUR IDENTIFIER LE CABLE ET FIGURE 6 POUR LA CHAÎNE, ET POUR VOIR COMMENT LES POIDS SONT ATTACHES)**

Sur le fond de chaque poids se trouvent des petites étiquettes d'identification afin de vous indiquer leur position d'attache sur la pendule. (R) 'Right' va du côté droit lorsque vous faites face à la pendule (à côté des gonds de la porte). (C) 'Center' se place au centre et (L) 'Left' se place à gauche. **Il est important que les poids soient placés dans la bonne position afin que votre pendule continue de fonctionner correctement.**

## ETAPE 4 REGLAGE DES MARTEAUX

DU CARILLON (Figure 7)

**CE REGLAGE A ETE EFFECTUE PAR DES HORLOGERS AVANT QUE LA PENDULE NE QUITTE NOTRE USINE. AUCUN REGLAGE NE DEVRAIT ETRE NECESSAIRE A MOINS QUE LA PENDULE AIT ETE DEREGLEE PENDANT SON TRANSIT OU SON DEBALLAGE.**

### AJUSTEMENT DES MARTEAUX DU CARILLON AUX CORDES DU CARILLON

Chaque marteau devrait se trouver (lorsqu'il n'est pas en mouvement) à environ 1/8" (environ 1/3 cm) de la corde. Assurez-vous que chaque marteau tape la corde en plein milieu. Si ce n'est pas le cas, courbez légèrement la tige du marteau jusqu'à ce qu'il soit dans la position appropriée.

## ETAPE 5 REGLER LA LUNE

(PAS DISPONIBLE SUR TOUS LES MODELES)

(Figure 8) (Figure 9)

Le cadran lunaire correspond au mois lunaire et non pas le mois calendaire. Aussi longtemps que la pendule fonctionne continuellement, le cadran lunaire suivra les phases de la lune automatiquement. Afin de régler la lune, suivez ces instructions simples :

Du bout des doigts, exercez une faible pression sur le devant du cadran lunaire, puis faites-le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la lune soit juste au-dessus de la marque du 15e jour lunaire (chaque marque correspond à un jour lunaire) sur l'arche de la lune (consultez la Figure 9).

Si le cadran lunaire ne tourne pas, consultez la section Dépannage.

En consultant un almanach ou un calendrier, déterminez la date de la dernière pleine lune. Comptez ensuite le nombre de jours écoulés depuis la dernière pleine lune.

Faites tourner le cadran lunaire dans le sens horaire d'un jour pour chaque jour écoulé depuis la dernière pleine lune.

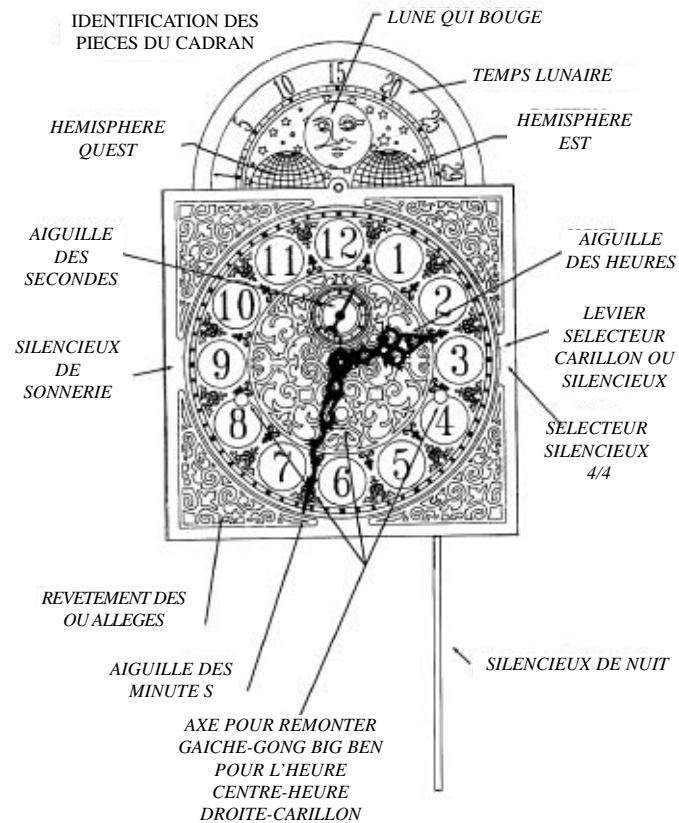
Exemple : Si la dernière pleine lune a eu lieu il y a trois jours, faites tourner le cadran lunaire dans le sens horaire de trois jours, de façon que la lune soit centrée sur la marque du 18e jour lunaire sur l'arche de la lune.

Le cadran lunaire est maintenant réglé et indiquera les phases appropriées de la lune tant que l'horloge fonctionnera. Si l'horloge devait s'arrêter, le cadran lunaire ferait de même et devrait être réglé de nouveau lors du redémarrage de l'horloge.

## **ETAPE 6 COMMENCER LE BALANCIER** **DU PENDULE** (Figure 10)

A. En passant par la porte avant de la pendule, placez vos mains de chaque côté du disque du pendule.

B. Tirez le pendule vers la droite ou la gauche et lâchez. Laissez la pendule fonctionner pendant quelques minutes jusqu'à ce que le pendule prenne un mouvement pendulaire régulier. Tous les mouvements utilisés dans les pendules RIDGEWAY ont une caractéristique d'auto-ajustement du mouvement. Afin d'activer ceci, vous devez 'sur-balancer' le pendule de la façon décrite ci-dessus. Ceci autorisera l'oscillation à s'auto-ajuster et à obtenir un 'tic-tac' régulier.



Toutes les caractéristiques ne sont pas présentes sur tous les cadrans

Figure 11

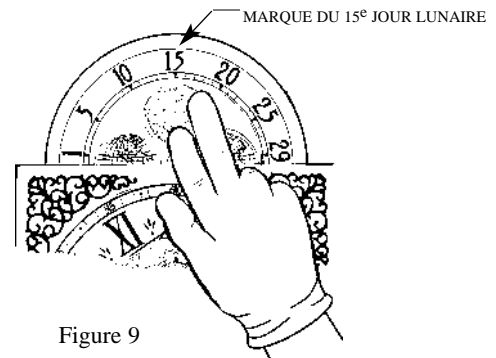


Figure 9

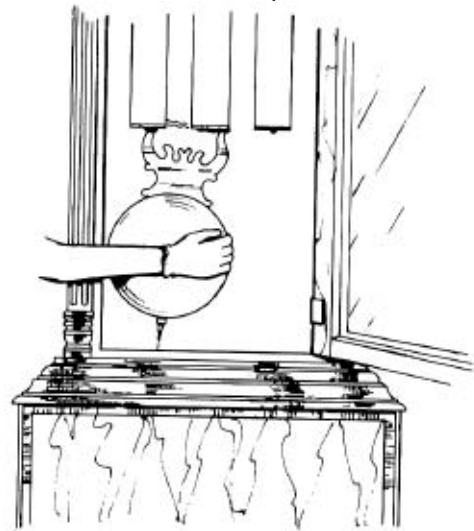


Figure 10

## **ETAPE 7 REGLER L'HEURE** (Figure 11)

A. Sur le cadran, placez le levier (situé vers le '3') sur la position **SILENT** (silencieux).

B. Réglez la pendule à l'heure exacte en bougeant l'aiguille des minutes (la plus longue) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Faites tourner l'aiguille lentement et régulièrement. Evitez de toucher l'aiguille des heures (la plus courte) et de la bouger accidentellement pendant que vous réglez l'heure.

C. Réglez le carillon à la mélodie voulue. Si votre pendule à Chime/Silent (carillon/silencieux), elle n'a que le Carillon Westminster.

**LAISSEZ VOTRE PENDULE FONCTIONNER PENDANT AU MINIMUM DEUX HEURES AVANT DE FAIRE D'AUTRES AJUSTEMENTS.** Si après les deux heures, la pendule ne sonne pas le nombre correct de fois pour l'heure indiquée, suivez les instructions de la section de l'ajustement pour la synchronisation à la page 9.

**Souvenez-vous :** Dans les pendules à mouvement par câble, ne retirez pas l'emballage en polystyrène entre les poulies et les câbles jusqu'à ce qu'ils deviennent détachés par l'opération normale, qui arrive typiquement après huit (8) les heures de temps de course. A ce moment là, il peut facilement être retiré sans causer de dommages aux câbles.

## **SILENCIEUX DE NUIT (PAS DISPONIBLES SUR TOUS LES MODELES)**

Le silencieux de nuit est une caractéristique spéciale sur certaines des pendules qui permet d'automatiquement arrêter le carillon pendant la nuit.

Le silencieux de nuit est activé avec une tige qui pend sous le cadran. Lorsque vous ouvrez la porte avant de la pendule, la tige sera visible directement sous le cadran. Afin d'activer le silencieux de nuit, il faut pousser la tige vers le haut. Pour que la pendule sonne à toutes les heures de la journée, vous devez tirer sur la tige (voir figure 11 pour l'emplacement de la tige). Sur certains modèles, le silencieux de nuit est activé avec un levier qui traverse le cadran à la position '9'. Pour activer le silencieux, vous levez le levier (voir figure 11).

**Lorsque le silencieux de nuit est activé, la pendule sonnera la dernière fois à 21:45 ou 22:00. Elle se remettra à sonner automatiquement pour la première fois le lendemain matin à 7:00 ou 7:15. La pendule continuera de fonctionner ainsi jusqu'à ce que la tige ou le levier soit placé dans la position off.**

## **SELECTEUR 4/4 OU SONNERIE TOUTES LES HEURES SEULEMENT (PAS DISPONIBLE SUR TOUS LES MODELES)**

Cette caractéristique est disponible sur certains modèles. Si vous voyez ceci écrit sur votre cadran et placez le levier dans cette position, ceci coupera le carillon mais permettra à la pendule de décompter chaque heure qui passe. La différence entre cette position et la position 'silent' (silencieux) est que le silencieux 4/4 permet aux poids de tomber même si le carillon ne sonne pas. Dans la position 'silent', les deux poids extérieurs ne bougent pas.

## **REMONTER LA PENDULE**

Les poids sont ce qui fait fonctionner votre pendule. Afin que votre pendule fonctionne continuellement, vous devez remonter (monter les poids) votre pendule régulièrement, avant que les poids n'atteignent le bas du cabinet. **NOTE : PAS TOUTES LES PENDULES SONT DES PENDULES A 'HUIT JOURS'**. Bien que la longueur de la chaîne ou du câble du mouvement soit suffisante pour permettre aux poids de tomber pendant huit jours (c'est de là que vient le terme pendule à 'huit jours'), cette durée peut être déterminée par le design ou la taille du cabinet. Certaines pendules devront être remontées plus souvent.

Nous avons deux types de mouvement dans nos pendules : à chaîne ou à câble. Veuillez sélectionner le modèle que vous avez.

### **CHAINE (Figure 12)**

1. Attrapez le bout de la chaîne.
2. Tirez la chaîne vers le bas. Vous serez tenté de tirer la chaîne vers vous. Essayez d'éviter de le faire car éventuellement, les maillons de la chaîne peuvent s'ouvrir et casser. Ne levez pas le poids pendant que vous la remonté car la chaîne pourrait sortir de son engrenage.
3. Montez le poids de façon lente et régulière. Ne tirez pas sur la chaîne brusquement et ne la relâchez pas brusquement car cela pourrait casser la chaîne. Remontez les poids jusqu'au bas du cadran.



Figure 12

### **CABLE (Figure 13)**

La manivelle pour remonter la pendule se trouve sous la pendule.

1. Insérez la manivelle dans chaque axe (3) situé dans le cadran de votre pendule et tournez **DOUCEMENT ET REGULIEREMENT**. Montez le poids jusqu'au bas du cadran.
2. Pendant que vous remontez la pendule, **NE TOUCHEZ PAS ET NE LEVEZ PAS LES POIDS**. Ceci causera une perte de tension dans le câble et un chevauchement du câble et du mouvement causant l'arrêt de votre pendule.
3. Si vous quittez votre maison pendant plus de quelques jours, arrêtez le balancier du pendule jusqu'à votre retour. Vous devrez re-régler le cadran lunaire à votre retour, lorsque vous relancez le balancier du pendule.
4. Choisissez un endroit sûr pour ranger votre manivelle près de votre pendule.

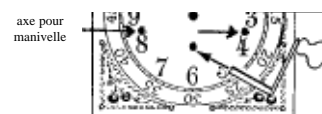


Figure 13

**DE TEMPS EN TEMPS, VOUS DEVEZ VERIFIER LES POIDS DE VOTRE PENDULE ET VOUS ASSUREZ QUE LE CROCHET EN HAUT ET LE BOULON EN BAS SONT TOUJOURS SERRES ET SURS. APRES QUE LA PENDULE AIT FONCTIONNE PENDANT UN PETIT MOMENT, LES BOULONS QUI TIENNENT LES POIDS ENSEMBLE ONT TENDANCE A SE DEVISSER. VOUS POUVEZ EFFECTUE CETTE VERIFICATION EN LAISSANT LES POIDS DANS LA PENDULE MAIS FAITES ATTENTION A NE PAS LEVER LES POIDS PENDANT QUE VOUS VERIFIER LES VIS.**

# REGLAGE DE VITESSE RAPIDE/LENTE POUR LES MOUVEMENTS PAR POIDS

(Figure 19)

La distance entre le pendule et le mouvement de la pendule détermine la vitesse de fonctionnement de votre pendule. La distance peut être changée en tournant l'écrou se trouvant sous le disque du pendule. **Tournez l'écrou vers la droite pour réduire la longueur du pendule et faire fonctionner le mouvement plus rapidement. Tournez l'écrou vers la gauche pour rallonger la longueur du pendule et faire fonctionner la pendule plus lentement.**

Sur certains modèles, tels que ceux avec un pendule éclairé ou un pendule en verre, l'écrou de réglage se trouvera au-dessus du disque et passe dans un trou dans la harpe (lyre) (illustré dans la figure 19A). L'ajustement est le même sur les deux types de pendules.

Afin de faire l'ajustement de façon appropriée, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez le pendule.
2. Tenez le pendule en place en plaçant une main sur le disque du pendule tel qu'illustré dans la figure 19A.
3. Effectuez les ajustements suivants avec votre autre main. Il n'est pas nécessaire de retirer le pendule de la pendule pour faire les ajustements. Vous ne devez pas tenir le pendule trop fermement car cela risquerait d'endommager le ressort de suspension qui se trouve en haut du pendule.

## JOUR 1

1. Sélectionnez une heure de la journée à laquelle vous pouvez vérifier votre pendule tous les jours à la même heure pendant sept jours.
2. Souvenez-vous de l'heure que vous avez choisie (par exemple 19:00)
3. Vérifiez l'heure exacte (de nombreux services téléphoniques donnent l'heure exacte, vérifiez sous la rubrique HEURE. Notez le numéro car vous en aurez besoin chaque jour).
4. Réglez l'heure en ajustant l'aiguille des minutes (la plus longue).

## JOUR 2 A 7

1. Vérifiez l'heure exacte.
2. Comparez l'heure exacte et l'heure de votre pendule. Est-ce que votre pendule avance ou retarde ? De combien de minutes ?
3. Tournez l'écrou de réglage du pendule d'un tour complet pour chaque minute (approximativement) d'avance ou de retard par jour (24 heures) qu'accuse l'horloge. L'ajustement précis de temps varie pour chaque pendule.
4. Vérifiez l'heure correcte de nouveau.
5. Réglez l'aiguille des minutes à l'heure exacte.

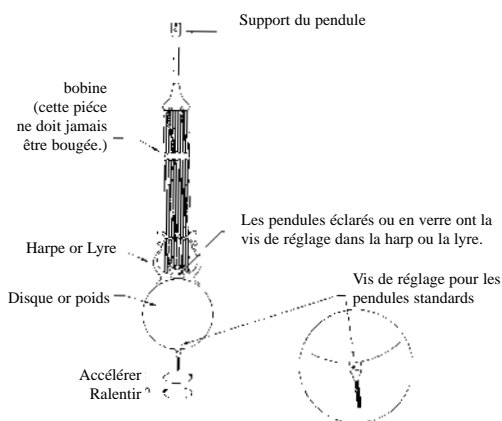
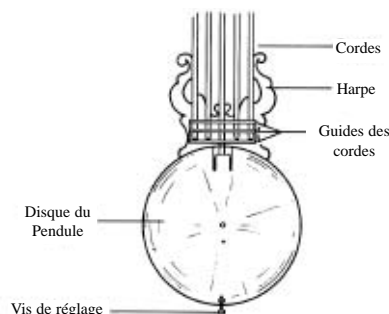


Figure 19A

**NOTE : LA PATIENCE EST LA SEULE FAÇON DE REGLER VOTRE PENDULE. LE REGLAGE DE L'HEURE EST VOTRE RESPONSABILITE ET PAS CELLE DU REVENDEUR OU DE L'HORLOGER QUI A INSTALLE LA PENDULE CHEZ VOUS.**



Vue arrière  
Figure 19B

## **SYNCHRONISATION DE LA SONNERIE DES HEURES**

Si le nombre de sonneries de l'heure ne correspond pas à l'heure affichée, il faudra faire le réglage suivant. Par exemple, si votre pendule affiche 4:00 et ne sonne que trois fois, suivez ces instructions pour la régler :

1. **SI VOTRE PENDULE EST SUR LA POSITION 'SILENT', REMETTEZ LA SONNERIE EN ROUTE.**
2. Tournez l'aiguille des heures (la plus courte) dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens inverse, jusqu'à l'heure sonnée par la pendule (dans l'exemple donné ci-dessus, vous devez placer l'aiguille des heures sur le '3'). Vous remarquerez que l'aiguille des heures bouge indépendamment de l'aiguille des minutes.
3. Tournez l'aiguille des minutes (la plus longue) dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens inverse, afin de régler la pendule à l'heure correcte.
4. Le carillon et la sonnerie se réajusteront tous seuls dans le bon ordre dans l'heure ou les deux heures qui suivent le réglage.

**VOTRE PENDULE A ETE SYNCHRONISEE CORRECTEMENT AVANT D'AVOIR ETE EXPEDIEE. VOUS N'AUREZ PAS BESOIN DE FAIRE CE REGLAGE A MOIS QUE L'AIGUILLE DES HEURES AIT ETE ACCIDENTELLEMENT BOUGEE PENDANT LE REGLAGE DE L'HEURE.**

**VOUS NE POUVEZ PAS UTILISER LE REGLAGE DE L'AIGUILLE DES HEURES POUR REGLER VOTRE PENDULE LORS DU CHANGEMENT A L'HEURE D'ETE OU A L'HEURE STANDARD. SI VOTRE PENDULE SONNAIT LA BONNE HEURE ET VOUS EFFECTUEZ CE REGLAGE, VOTRE PENDULE NE SONNERAIT PAS LE BON NOMBRE DE FOIS. CF. ETAPE 7 PAGE 6 POUR LES INSTRUCTIONS SUR COMMENT REGLER L'HEURE.**

## **AJUSTEMENT DE L'AIGUILLE DES MINUTES** (Figure 21)

La première question que vous devez vous poser est est-ce que ma pendule sonne exactement avec un quart d'heure de décalage ? Est-ce qu'elle sonne avec moins d'un quart d'heure de décalage ?

### **SI LA REPOSE EST EXACTEMENT UN QUART D'HEURE DE DECALAGE :**

1. Arrêtez le pendule.
2. **Notez la position de l'aiguille des minutes. Ceci sera très important lorsqu'il faudra la remettre sur la pendule. Il n'y a pas besoin de retirer l'aiguille des heures.**
3. Retirez le petit écrou qui tient les aiguilles sur la tige. Faites attention en faisant cela de ne pas rayer la finition sur les aiguilles (une pince avec un embout très fin peut être utilisée). Si vous tenez l'aiguille des minutes pendant que vous tournez l'écrou vers la gauche pour dévisser, ceci facilitera le dévissage.
4. Attrapez la base de l'aiguille (là où elle était attachée à la tige) avec le bout de vos doigts et tirez-la vers vous. L'aiguille des heures restera en place sur la tige et il n'est pas utile de retirer les deux aiguilles.
5. Regardez à l'arrière de l'aiguille. Vous verrez un manchon ou encoche carré. Si votre pendule sonnait avec exactement un quart d'heure de décalage, remettez l'aiguille des minutes sur la tige exactement un quart de tour plus tard ou plus tôt afin d'être à l'heure correcte. Remettez l'écrou et réglez l'heure.

### **SI ELLE SONNE AVEC MOINS D'UN QUART D'HEURE DE DECALAGE**

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSUS PUIS CONTINUEZ COMME SUIT

5. Regardez à l'arrière de l'aiguille. Vous verrez un manchon ou encoche carré qui peut être bougé avec la pince. En tenant le manchon en place, vous tournerez l'aiguille des minutes un tout petit peu. Souvenez-vous qu'il faut faire de tous petits réglages (1 minute représente une distance très courte sur le cadran). Cf. Figure 21 pour de l'aide sur comment faire ce réglage.
6. Replacez l'aiguille des minutes sur la tige dans exactement la même position que celle à laquelle vous l'avez enlevé. L'aiguille devrait maintenant pointer à la bonne minute. Par exemple, si la pendule sonnait alors que l'aiguille pointait à 7:02. Une fois le réglage fait, l'aiguille des minutes devrait pointer exactement au 12 pour que la pendule indique 7:00. Si ce n'est pas le cas, recommencez le réglage jusqu'à ce que cela soit correct. Remettez l'aiguille en place. Tenir l'aiguille des minutes en place pendant que vous serrez l'écrou vous permettra de serrez-le tout correctement.
7. Réglez l'heure en bougeant l'aiguille des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

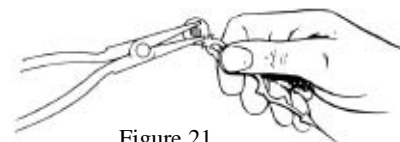


Figure 21

## **UN PETIT MOT CONCERNANT LE CARILLON**

Selon le design du cabinet et la quantité de verre dans le cabinet, la force et le volume du carillon peuvent varier. Une autre variante qui peut avoir un effet sur le carillon est le taux d'humidité. Le bois absorbe l'humidité ou en perd et ceci peut avoir un effet sur le son.

Les cordes du carillon sont produites en masse et accordées en série. Elles n'ont pas de clef ou de ton défini. La sonnerie de l'heure doit seulement être assez différent de la mélodie pour dire que la pendule sonne l'heure. La vitesse du carillon est réglée et ne peut pas être changée. Le carillon ralentira naturellement lorsque le mouvement se remplira de vieille huile et de poussière. Un simple nettoyage du mouvement redonnera au carillon sa sonnerie originale. Le carillon ne se 'désaccorde' pas. Tout le monde aime le son de carillon mais nous devons vous rappeler que la pendule n'est pas un instrument musical avec la perfection que l'on attend de ce dernier.

## **CHOIX DU CARILLON**

Votre horloge **Ridgeway** a des carillons superbes qui peuvent être arrêtés pendant la nuit si vous avez le sommeil léger. Certains modèles ne jouent que le carillon Westminster pendant que d'autres ont une sélection de trois mélodies différentes. Si vous regardez le cadran de votre pendule, vous saurez quel carillon peut être entendu. Si votre pendule à un mouvement à trois carillons, vous pouvez voir les différentes sélections sur le cadran. Toutes les pendules Ridgeway ont un silencieux et elles sont toutes équipées du 'Gong Big Ben' pour sonner l'heure.

**NE CHANGER JAMAIS LE SELECTEUR DE CARILLON SUR LE CADRAN PENDANT QUE LA PENDULE SONNE OU PENDANT LES 5 MINUTES D'AVERTISSEMENT AVANT CHAQUE QUART D'HEURE.** La 'période d'avertissement' est quand le mouvement ajuste le carillon à la sonnerie du \_, de la \_, du \_ ou de l'heure. Changer le sélecteur de carillon pendant que la pendule sonne ou pendant la 'période d'avertissement' pourrait bloquer le marteau et causerait une révision à vos frais de la pendule.

Si vous écoutez correctement, vous pourrez voir le son que fait votre pendule pendant ce temps là. Lorsque vous changez de carillon, attendez que la pendule ait fini de sonner ensuite bouger le sélecteur sur une autre mélodie ou en mode silencieux. Il y a des crans pour chaque position du levier. Assurez-vous que le levier est bien placé dans une des positions et pas entre deux positions. Le carillon peut être remis en route à n'importe quel moment.

## **REponses A vos QUESTIONS CONCERNANT LE CARILLON ET LE SON**

Est-ce que le son du carillon peut être adouci ? Oui, mais nous ne le recommandons pas. L'une des plus belles parties d'une nouvelle pendule est le carillon. Une fois que vous êtes habitué à entendre le carillon, vous ne voudrez plus l'arrêter. Si vous insistez, voici quelques suggestions :

1. Placez la pendule dans une pièce avec moquette ou tapis plutôt que dans une pièce carrelée ou avec du parquet.
2. Assurez-vous qu'il y ait un espace entre l'arrière de la pendule et le mur contre lequel elle se trouve. Placer la pendule contre le mur transformera le mur en abat-voix.
3. Ajustez les marteaux correctement à 1/16" (1/6 cm) de leur corde pendant qu'ils sont arrêtés. Si vous les placez plus loin, ceci adoucira le son du carillon légèrement.

**TESTEZ AVEC VOTRE FAMILLE LE CARILLON PENDANT AU MOINS UNE SEMAINE. SI APRES CETTE PERIODE DE TEMPS, VOUS LE TROUVEZ TOUJOURS TROP FORT, ALORS FAITES LES REGLAGES CI-DESSUS.**

**Est-ce que le carillon peut sonner plus fort ?** No ou tout du moins pas beaucoup. Il y a un bouton pour contrôler le volume du carillon sur le mécanisme afin de faire sonner plus ou moins fort. Faire l'inverse des suggestions données ci-dessus afin de rendre le carillon moins fort pourrait faire une différence, mais probablement pas très importante.

**Est-ce que l'on peut arrêter le carillon mais quand même avoir une sonnerie pour l'heure?** Sur certains modèles seulement. Sur le mouvement Hermle, vous avez deux positions silencieuses. Si vous souhaitez ne pas avoir le carillon mais toujours avoir la sonnerie de l'heure, placez le levier qui se trouve vers le '3' du cadran sur la position '4x4 silent'. Si vous souhaitez avoir ni le carillon, ni la sonnerie de l'heure, placez le levier sur la position 'silent'. Si vous souhaitez ne pas avoir la sonnerie de l'heure mais toujours avoir le carillon des quarts d'heure, placez le levier que se trouve vers le '9' du cadran sur la position 'strike silent'(fig. 11 page 5). Une fois de plus, cette caractéristique n'est disponible que sur certains modèles de pendule. Sur d'autres mécanismes, vous ne trouverez que la position 'silencieux' vers le '3' du cadran. Ceci coupe le carillon et la sonnerie de l'heure. Lorsqu'en position 'silencieux', les deux poids extérieurs ne bougeront pas.

## DEPLACER VOTRE PENDULE

### Déplacer votre pendule a un nouvel endroit dans votre maison

Le déplacement de votre pendule devrait seulement être effectué s'il n'y a pas d'autre choix. Si vous décidez de changer votre pendule de place, il y a certaines précautions à prendre afin d'éviter d'endommager le mouvement, le cabinet ou de vous faire mal.

**SOUVENEZ-VOUS : LORSQUE VOUS TOUCHEZ LES PARTIES EN LAITON DE VOTRE PENDULE, UTILISEZ UN CHIFFON DOUX OU DES GANTS AFIN D'EVITER LES TERNISURES.**

1. Attendez que votre pendule soit dans une position presque arrêtée – les poids seront près du bas du cabinet.
2. Arrêtez le pendule.
3. Retirez les poids et placez les dans un lieu sûr.
4. Retirez les grilles en verre et les étagères en verre (pas sur tous les modèles) et placez les en lieu sûr.
5. Assurez-vous que vous n'avez pas placé quelque chose au-dessus du cabinet qui pourrait tomber lorsque vous bougez la pendule.
6. Vous devez conserver la pendule en position verticale et droite tout le temps. Bougez-la. Re-réglez les pieds lorsque vous la placez dans le nouvel endroit si cela est nécessaire.
7. Ré-accrochez le pendule et les poids (**Accrochez les poids pendant que la pendule n'est pas remon tée, c'est à dire en position basse. Ne remontez jamais la pendule sans que les poids en place**).Après avoir remis les poids à leur place, remontez votre pendule et réglez l'heure.
8. Remettez les grilles en verre et les rayons en verre.

### Déplacer votre pendule a un endroit en dehors de votre maison demande plus de précautions.

Pendant que vous préparez votre pendule **RIDGEWAY** pour son transport, il est fortement recommandé de demander à votre horloger local de vous aider à emballer la pendule. Si ce n'est pas possible, nous vous suggérons de vous référer à la section sept étapes faciles pour monter votre pendule et que de suivre les instructions à l'envers. **Note : remplacez les emballages sur le mouvement des câbles afin de conserver la tension des câbles. Ceci est fait en plaçant les blocs en polystyrène au-dessus des poids (à l'intérieur du câble) pendant que les poids sont encore en place. Ensuite remontez la pendule pour que les poids se trouvent aussi haut que possible. Retirez les poids et placez les dans la boîte en polystyrène dans laquelle ils ont été fournis (si vous n'avez plus l'emballage d'origine, vous pouvez emballer les poids individuellement dans des serviettes et les placer avec précautions dans une boîte en carton). Toutes les étagères en verre et les grilles en verre doivent être retirés et emballés.**

## COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE PENDULE

### LE CABINET

Votre pendule ne demande pas beaucoup d'attention. Il y a quelques petites choses que vous pouvez faire pour conserver la beauté de votre pendule à vie.

1. Vérifiez régulièrement que votre pendule porte bien sur ses quatre pieds. Ceci est surtout important pendant les premiers mois, surtout si votre pendule est posée sur un tapis ou une moquette.
2. Cirez occasionnellement votre pendule avec un liquide ou une pâte sans silicone. Entre les cirages, dépoussiérez votre pendule avec un chiffon doux sec qui ne peluche pas ou avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau tiède.
3. N'utilisez jamais de spray de cirage pour meubles, de nettoyant pour vitres ou contre les insectes à l'intérieur du cabinet. Ceci peut endommager le mécanisme et les pièces en laiton de la pendule.

### LE MOUVEMENT

1. N'essayez pas de nettoyer les parties en laiton de la pendule. Elles ont été recouvertes avec un vernis incolore qui prévient toute ternissure et la rouille. Si vous passez du spray sur ces pièces, ceci pourrait altérer ou supprimer le vernis et causer de gros problèmes dans le future. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser un chiffon doux sec qui ne peluche pas avec absolument rien dessus.
2. Demandez des renseignements à votre horloger concernant les futures révisions du mécanisme. Puisque les parties mécaniques de votre pendule peuvent être touchées par l'humidité, la chaleur, le froid, etc., le moment de lubrifier ou de nettoyer et lubrifier votre pendule sera différente selon le lieu. Par exemple, vous aurez besoin de nettoyer le mécanisme plus souvent si vous habitez sur la côte.  
**N'ESSAYEZ JAMAIS DE LUBRIFIER OU DE NETTOYER LE MECANISME A MOINS QUE VOUS NE SOYEZ UN HORLOGER QUALIFIE. N'UTILISEZ JAMAIS DE LUBRIFIANT EN SPRAY SUR LE MECANISME OU L'HUILE 'QUE GRAND-MERE UTILISAIT POUR SA MACHINE A COUDRE'.**
3. Vérifiez les poids une fois de temps en temps afin de vous assurer que le crochet du haut et l'écrou du bas sont encore serrés. Ils ont tendance à devenir lâche avec le temps.

Gardez ce guide près de votre pendule pour vous y référer dans le future. Des réglages mineurs et des précautions aideront à conserver votre pendule en état de marche pendant de nombreuses années. S'il se passe quelque chose à votre pendule qui n'est pas expliqué dans ce guide, n'essayez pas de la démonter et de faire les réparations vous-même à moins que vous n'ayez les qualifications requises pour le faire. Le mouvement, le cadran, le pendule et les poids sont faits des meilleurs matériaux disponibles aujourd'hui mais cela reste un système mécanique et requiert un entretien de temps en temps, de la même façon que la meilleure voiture requiert de l'huile et des pneus neufs. Lorsqu'un entretien est nécessaire, vous devriez appeler l'horloger qui a installé la pendule chez vous ou appeler le **1-616-748-2650** pour obtenir le nom du centre d'entretien le plus proche de chez vous.

Les réglages décrits dans ce guide ne sont pas couverts par la garantie. Le nettoyage et la lubrification ne font pas parti de la garantie. Veuillez lire votre garantie avec soins. Elle se trouve à la page 13. Votre revendeur pour répondre à toutes vos questions concernant la garantie ou contactera RIDGEWAY de votre part.

## **Conseils Ridgeway pour les Propriétaires**

### **A FAIRE**

- Lisez tous vos guides de l'utilisateur afin de connaître toutes les instructions additionnelles et les informations importantes pour votre nouvelle pendule.
- Remontez votre pendule au moins une fois par semaine. Choisissez par exemple le dimanche matin et remontez votre pendule toutes les semaines à la même heure. Ceci deviendra une habitude et évitera que votre pendule s'arrête. Si vous partez pour plus d'une semaine, arrêtez le pendule et remettez-le en route à votre retour.
- Balancez toujours très loin le pendule lorsque vous le démarrez.
- Faites nettoyer et lubrifier votre pendule par un horloger professionnel régulièrement. Ceci prolongera la durée de vie des pièces du mécanisme de la pendule.
- **APPELEZ LE SERVICE CLIENT RIDGEWAY SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE AU 1-616-748-2650.**

### **A NE PAS FAIRE**

- N'essayez pas de retirer les blocs de polystyrène des mouvements par câbles avant qu'ils soient libres (environ 36 heures). Si vous coupez ou superposés accidentellement des câbles en essayant de retirer ces blocs prématurément, il faudra la visite d'un expert à vos frais.
- Ne bougez pas le sélecteur de carillon pendant la 'période d'avertissement' (une période d'avertissement de 5 minutes avant la sonnerie des quarts d'heure). Attendez que la pendule ait fini de sonner pour bouger le sélecteur sur un autre carillon ou la mettre en mode silencieux.
- Ne touchez pas les pièces en laiton de votre pendule avec vos mains. Bien que le fabricant ait recouvert ces pièces avec un vernis incolore, l'acide et l'humidité de vos mains peuvent causer une ternissure du laiton. Si vous touchez par accident une des pièces en laiton avec vos mains, essuyez immédiatement vos empreintes avec un chiffon doux sec.
- Ne nettoyez jamais les pièces en laiton avec un nettoyant ou une cire. Ceci détruirait la couche de vernis protecteur et causerait une ternissure et possiblement de la rouille.
- Lisez toujours votre guide de l'utilisateur AVANT de faire des réglages. Ceci évitera de causer des dommages requérant des réparations chères de votre pendule.
- Si votre pendule a une lumière intérieure ou si votre pendule est éclairé, nous vous recommandons de ne pas les laisser allumés pendant de longues périodes de temps. Si vous choisissez d'utiliser votre pendule comme lumière de nuit par exemple, vous vous rendrez compte que le mécanisme aura besoin d'être lubrifié et nettoyé plus souvent et, bien sûr, les ampoules devront être changées plus souvent.

### **IMPORTANTES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ**

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

**AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure corporelle, suivez toujours les précautions de base lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris ce qui suit :

- Débrancher l'appareil de la prise avant le nettoyage, la traction ou l'enlèvement de pièces.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants ou de personnes handicapées ou invalides.
- Utiliser cet appareil uniquement pour son usage prévu tel que précisé dans le mode d'emploi. Ne pas utiliser pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser jamais cet appareil si le cordon ou la prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou a été endommagé ou immergé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services pour examen et réparation.
- Garder le cordon éloigné des surfaces de chauffage.
- Ne jamais actionner l'appareil avec les ouvertures de ventilation bloquées. Garder les ouvertures de ventilation libres de charpie, de cheveux, etc.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer des objets dans l'une des ouvertures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas faire fonctionner dans un endroit où on emploie des produits en aérosol (atomiseurs) ni où on administre de l'oxygène.
- Pour débrancher, tourner tous les boutons de contrôle en position « arrêt » (off), puis débrancher.
- Pour les produits mis à la terre – relier cet appareil à une prise correctement mise à la terre seulement.
- Pour le chargement – toujours placer les articles lourds au fond et pas près du dessus, afin d'aider à prévenir le basculement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT** – Risque de blessure corporelle – ne pas utiliser cet appareil comme support d'équipement vidéo, par ex., téléviseurs ou moniteurs d'ordinateur.

### **A QUI VOUS ADRESSER POUR OBTENIR DE L'AIDE**

QUAND VOTRE HORLOGE A BESOIN DU SERVICE, VOUS DEVEZ APPELER RIDGEWAY CLOCKS A 1-616-748-2650 OU CONTACT SUR NOTRE SITE WEB A WWW.RIDGEWAY-CLOCKS.COM POUR LE NOM D'UN CENTRE DE MAINTENANCE AUTORISÉ PRES DE VOUS.

LES REGLAGES DECRITS DANS CE GUIDE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LE NETTOYAGE ET LA LUBRIFICATION NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

CERTAINS MODELS ONT DU VERRE INCURVE. LES 'DEFAUTS' TELS QUE DE PETITES BULLES DANS LE VERRE SONT NATURELS LORSQUE LE VERRE EST INCURVE ET SONT ACCEPTES COMME FAISANT PARTI DU PROCESSUS DE CONSTRUCTION.

VEUILLEZ LIRE LA GARANTIE AVEC ATTENTION. VOTRE REVENDEUR OU LE SERVICE CLIENT POURRA REPOINDRE A TOUTES VOS QUESTIONS CONCERNANT LA GARANTIE.



## **MANUEL DE DEPANNAGE**

Nous vous recommandons de ne pas effectuer les réparations à votre pendule vous-même à moins que vous ne soyez un horloger qualifié. Assurez-vous d'avoir suivi attentivement toutes les instructions fournies avec votre horloge Ridgeway. Ces dernières répondent en détail à la plupart des questions. Rendez visite au site web de Ridgeway ([www.ridgewayclocks.com](http://www.ridgewayclocks.com)) pour consulter la liste des questions fréquemment posées pour résoudre tout problème ou obtenir des réponses à vos questions. La liste ci-dessous vous aidera à éviter de faire venir quelqu'un si ce n'est pas nécessaire.

### **LA PENDULE NE FONCTIONNE PAS DU TOUT OU EN CONTINUE PAS A FONCTIONNER**

1. Avez-vous retiré tous les matériaux d'emballage ?
2. Est-ce que le pendule est attaché correctement ? (cf. étape 2 page 3)
3. Est-ce que vous avez sur-balancé complètement le pendule pour commencer la pendule ?
4. Est-ce que les aiguilles sont libres ? Si la deuxième aiguille touche le cadran, tirez-la vers vous pour qu'elle soit libre. Si l'aiguille des minutes touche celle des heures ou le cadran, la pendule ne peut pas fonctionner. L'aiguille des heures peut être tirée ou poussée sur la tige pour permettre de la libérer. Placez vos doigts au milieu de l'aiguille des heures pour la placer.
5. Est-ce que votre pendule repose bien sur ses quatre pieds ? Le niveau n'a pas besoin d'être parfait pour que la pendule fonctionne, mais si le cabinet est instable, cela peut enfreindre le bon fonctionnement de la pendule.
6. Est-ce que le ressort de click à l'arrière du cadran est dans la bonne position ? (Fig. 22)
7. Est-ce que vous avez retiré le polystyrène du mécanisme avant le moment défini ? (si c'est le cas, vous avez probablement croisé les câbles et il faudra faire venir un spécialiste pour les remettre en place).

### **LA PENDULE NE SONNE PAS OU NE CARILLONNE PAS**

1. Assurez-vous que le levier sur le cadran est sur la position carillon ou sonnerie et non pas la position 'silencieux'.
2. Vérifiez les poids pour vous assurer qu'ils sont attachés au bon endroit. Les poids sont marqués sur le bas et doivent être pendus de la façon suivante : le (L) va à gauche lorsque vous êtes face à la pendule, le (C) va au centre et le (R) va à droite.

### **LA PENDULE NE SONNE PAS LA BONNE HEURE**

1. Voir les instructions pour le réglage à la page 10.

### **LA PENDULE NE CARILLONNE PAS AU 1/4, 1/2, 3/4 ET NE SONNE PAS L'HEURE**

1. Assurez-vous que le levier du cadran est sur un carillon et non pas sur le choix silencieux ou silencieux 4/4.

### **LES POIDS NE TOMBENT PAS A LA MEME VITESSE**

1. Lorsque le carillon est silencieux ou lorsque la pendule est sur silencieux de nuit, les deux poids extérieurs ne tomberont pas pendant le moment 'silencieux'. Le poids central qui contrôle l'heure lui continuera à tomber. Dès que vous remettez la pendule sur un carillon ou une sonnerie, les poids recommenceront à tomber.

### **DIFFICULTÉ À FAIRE TOURNER LE CADRAN LUNAIRE**

Si le cadran lunaire ne tourne pas (comme indiqué à l'étape 5), cela peut indiquer que les engrenages qui font automatiquement avancer la lune sont enclenchés.

Pour régler ce problème, faites tourner à l'envers l'aiguille des minutes sur une période de 3 ½ heures, comme indiqué à l'ÉTAPE 7 de l'installation.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire tourner le cadran lunaire, il se peut que le ressort de cliquet ne soit pas aligné. Les cadrans lunaires ne sont pas tous dotés d'un ressort de cliquet, mais vous pouvez facilement savoir si le vôtre en est doté. Ce ressort se trouve à l'arrière du cadran lunaire. Vous pouvez facilement le localiser en regardant par les panneaux d'accès latéraux, par les portes à charnières ou encore par le panneau d'accès arrière amovible consultez la Figure 22). Au moyen de votre doigt, éloignez le ressort de cliquet d'environ ½ po (1 cm) de la roue dentée du cadran lunaire, puis relâchez-le. Le ressort de cliquet et le cadran devraient se réaligner correctement. Si le ressort de cliquet est bien placé, mais que vous sentez toujours une résistance lorsque vous tentez de faire tourner le cadran lunaire, **NE FORCEZ PAS LE MÉCANISME.**

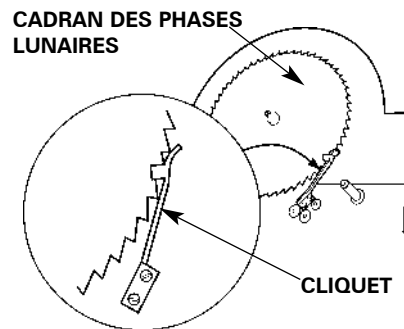


Figure 22

## Garanti e Limitee

**Ridgeway Clocks** garantie votre pendule contre les défauts de fabrication pour une période de deux ans suivants la date d'achat par le premier acheteur. Cette garantie est limitée au consommateur ayant acheté la pendule et n'est pas transférable. En cas de problème avec le mécanisme de votre pendule, RIDGEWAY CLOCKS réparera ou remplacera (à leur choix) la pièce défectueuse sans frais, dans les limites de cette garantie. Tous les mouvements à quartz sont seulement garantis pour un suivant la date d'achat. Au cas où votre pendule ne fonctionnerait pas correctement :

1. Veuillez lire les instructions fournies avec votre pendule. La plupart des réglages nécessaires y sont décrits
  2. Contactez l'horloger agréé qui a installé la pendule chez vous. Donnez-lui une description complète du problème ainsi que l'identification de la pendule que vous avez (numéro de modèle, etc.). Si la personne qui répare votre pendule a besoin d'aide ou de pièces détachées provenant de l'usine, il pourra nous contacter avec l'identification de votre pendule et une description complète du problème.
  3. Ne renvoyez pas la pendule ou une partie ou pièce de la pendule sans l'autorisation préalable de l'usine.
  4. Les frais de service pour des réparations non autorisées ne seront pas pris en charge par RIDGEWAY CLOCKS. (Un centre d'entretien agréé n'a pas besoin d'autorisation préalable pour effectuer les réparations nécessaires sur votre pendule. Ils feront toutes les réparations nécessaires et factureront la partie devant payer son travail selon les directives stipulées dans cette garantie.)
- Le mécanisme de votre pendule est mécanique et requiert, donc, un entretien et des réglages. Ceci inclus un nettoyage et une lubrification réguliers, leur fréquence varient d'un lieu à un autre. Puisqu RIDGEWAY CLOCKS CLOCKS ne peut pas contrôler ces besoins, il ne peut donc pas couvrir les réparations et les réglages suivants dans cette garantie.

**L'entretien et/ou les pièces pour réparer les problèmes suivants ainsi que la main d'œuvre pour les réparations sont aux frais du propriétaire. Les frais de transport et/ou le kilométrage pour se rendre sur les lieux des réparations sont aux frais du propriétaire :**

1. Le nettoyage et/ou la lubrification du mouvement. Demandez à votre centre d'entretien agréé de vous avertir quand un tel entretien sera nécessaire. Tel que mentionné préalablement, la fréquence de tels entretiens dépendent de pièce en pièce, de maison en maison et de lieu en lieu (sur la côte ou dans un climat sec).
2. "Montage". Ce terme est utilisé par l'industrie d'horlogerie pour décrire les réglages mineurs décrits dans votre guide de l'utilisateur. Si vous changez de place votre pendule à l'intérieur de votre logement très souvent, ou si vous la changez de logement, ou si votre pendule s'enfoncé simplement dans une moquette épaisse, certaines de procédures décrites dans le guide devront être répétées.

(A) Le prix pour "le montage" initiale peut être inclus dans le pris de vente de votre pendule. Demandez à votre revendeur.

(B) La procédure "de montage" inclura toutes les instructions décrites dans la guide de l'utilisateur.

**(C) Assurez-vous que votre pendule est installée et réglée comme vous le souhaitez avant que l'horloger ne parte de chez vous. Posez-lui des questions concernant l'entretien de votre pendule.**

3. Réglages pour la ponctualité de votre pendule. Ce réglage est décrit dans le Guide de l'Utilisateur. Et ceci est **VOTRE RESPONSABILITE, PAS CELLE DE L'HORLOGER, DE VOTRE VENDEUR OU DE RIDGEWAY CLOCKS.**

4. Re-régler le cadran lunaire de votre pendule. Si vous laissez votre pendule s'arrêter, le cadran lunaire de votre pendule devra être re-régulé. Les instructions pour faire cela sont dans votre Guide de l'utilisateur et ne sont pas couvertes pas la garantie.

5. Installation d'un nouveau ressort de suspension. Les **printemps de suspension de remplacement** sont disponibles à un prix minimal, en contactant **Ridgeway Clocks**. S'il vous plaît avoir l'identification de l'horloge que vous avez (le nombre de Modèle et le numéro de série).

6. Abus et/ou usage impropre évident de la part du client ou du revendeur. Ceci inclus le bris de verre, le remplacement de manivelle ou de clef de porte cassée, perdue ou volée ainsi que le remplacement des pièces en laiton à cause de ternissures ou tous autres dommages causés par des négligences envers votre pendule.

7. Dommages de transport. Les dommages causés par le transporteur pendant le transit entre RIDGEWAY CLOCKS et le revendeur et/ou entre le revendeur et le client ne sont pas couverts par cette garantie. Une réclamation devrait être faite immédiatement par le destinataire (personne recevant la pendule) contre le transporteur. NOTE : si la pendule est visiblement endommagée lors de sa réception, demandez au chauffeur de faire une note sur le Bordereau de Transport à cet effet. Si les dommages ne se voient pas jusqu'à l'ouverture du carton, vous devez contacter le transporteur pour demander une inspection dans les 15 jours suivants la date de livraison. **Vous devez conserver tous les emballages et les cartons jusqu'à ce que l'inspection ait été effectuée.**

8. Rénovation des pièces. Ceci inclus les verres cassés, les pièces en laiton ternies ou toute autre pièce perdue, endommagées ou volée. **Des pièces de rechange sont disponibles à vos frais.**

9. Ternissure, rouille ou corrosion. Ceci est le résultat direct des conditions climatiques et/ou d'usages impropres ou d'abus (toucher les pièces en laiton avec vos mains, et sans protection, peut être une des causes de ternissure, rouille ou corrosion), et n'est pas couvert pas cette garantie.

10. Des défauts tels que de petites bulles dans le verre sont considérés comme normaux et non pas comme un défaut, et ne sont donc pas couverts pas cette garantie.

11. Modification. Ceci inclus un changement de pendule, de cadran, etc. pour des raisons personnelles.

12. Changement de coloration du bois, du vernis ou de l'apprêt. Des changements naturels du grain du bois ou de sa coloration sont une des caractéristiques du bois. Des changements extrêmes de température ou une exposition à des conditions extrêmes tels qu'une exposition directe aux rayons du soleil, un désert extrêmement sec ou un endroit très humide (côte) peuvent causer des fractures des joints, du vernis ou de l'apprêt.

**CETTE GARANTIE EST NULLE SI :**

1. L'entretien est effectué par une personne non agréée.

2. **La pendule est vendue par une personne autre qu'un revendeur agréé RIDGEWAY CLOCKS.**

CERTAINS ETATS N'AUTORISENT PAS DE LIMITATION SUR LA DUREE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE ALORS LES LIMITATIONS NE SONT PAS APPLICATIONS A CES DERNIERS TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES CONCERNANT CETTE PENDULE (Y COMPRIS CELLE DE VALEUR MARCHANDE) SONT LIMITEES A DEUX ANS SUIVANTS LA DATE D'ACHAT DE LA PENDULE. CETTE GARANTIE EST DONNEE A LA PLACE DE TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLE STIPULEES DANS CE DOCUMENT. CETTE GARANTIE VOUS CONFERE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES ET VOUS POUVES AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'ETAT EN ETAT.

RIDGEWAY CLOCK COMPANY  
860 EAST MAIN AVENUE, ZEELAND, MI 49464-1300 USA  
1-616-748-2650

WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM

## Enregistrement des propriétaires

Lorsque votre pendule passe d'une génération à une autre, sa valeur peut être augmentée par son histoire. Enregistrez son histoire ci-dessous et gardez ce document avec la pendule.

**ACHAT FAIT LE** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_

**ACHETE CHEZ** \_\_\_\_\_ **REVENDEUR** \_\_\_\_\_

**PREMIER PROPRIETAIRE** \_\_\_\_\_

**NUMERO DU MODEL** \_\_\_\_\_ **NUMERO DE SERIE** \_\_\_\_\_

**PRIX D'ACHAT** \_\_\_\_\_  
(POUR L'ASSURANCE, VOUS DEVRIEZ AJOUTER ENVIRON 5% AU PRIX D'ACHAT INITIAL CHAQUE ANNEE)

**PROPRIETE TRANSFEREE A** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_

**PROPRIETE TRANSFEREE A** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_

**PROPRIETE TRANSFEREE A** \_\_\_\_\_ **DATE** \_\_\_\_\_

## Livret d'entretien

**DATE** \_\_\_\_\_ **AGENT** \_\_\_\_\_

**DESCRIPTION DE L'ENTRETIEN** \_\_\_\_\_

**DATE** \_\_\_\_\_ **AGENT** \_\_\_\_\_

**DESCRIPTION DE L'ENTRETIEN** \_\_\_\_\_

## Winding the Clock

When I was a little lad, my old grandfather said,  
That none should wind the clock but he, and so at time for bed  
He'd fumble for the curious key kept high upon the shelf  
And set aside that little task entirely for himself.

In time grandfather passed away and so that duty fell  
Upon my father who performed the weekly custom well;  
He held that clocks were not to be by careless persons wound  
And he alone should turn the key or move the hands around.

I envied him that little task and wished I might be  
The one to be entrusted with the turning of the key  
But year by year the clock was his exclusive bit of care  
Until the day the angels came and smoothed his silver hair.

Today the task is mine to do, like those who've gone before,  
I am a jealous guardian of that round and glassy door.  
And until at my chamber door God's messenger shall knock  
To me alone shall be reserved the right to wind the clock.

(We don't know the author of this poem. It just seemed to say all  
the right things. We hope you will enjoy your new clock.)



*The heartbeat of the home.™*

Ridgeway Clock Company  
860 East Main Avenue  
Zeeland, MI 49464-1300, USA

[WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM](http://WWW.RIDGEWAYCLOCKS.COM)